BONDIA® ARUBA

Diahuebs 7 di Januari 2021 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,75 Florin

Crisis Team ta extende medidanan te fin di luna



Pagina 6

- **Personanan di importancia vital no tin restriccion di permiso** Pagina 2
- **Plataforma nobo di comprobante di seguro di auto digital** Pagina 3
- **Cabo Verde ta aproba extradicion di Alex Saab** Pagina 9

Knops: 'E medidanan tuma lo t'ey pa un tempo largo'



Pagina 4

Comision di UE ta aproba vacuna di Moderna



Pagina 26

Barcelona victorioso cu dos gol di Messi



Pagina 14

BONDIA ARUBA

Personanan di importancia vital no tin restriccion di permiso

AZV mester keda cubri gasto di persona cu a entrega nan peticion di permiso na tempo



Na mita di luna di december ultimo, DIMAS a anuncia un maneho nobo riba otorgamento y prolongacion di permiso pa inversionistanan, trahadonan y profesionalnan di afo cu ta bin traha of nan ta trahando caba na Aruba.

PR di DIMAS, Marilyn Wout a declara na Bon Dia Aruba cu nan tin contacto cu diferente instancia entre nan departamento di Impuesto (DIMP), Banco di Seguro Social (SVB), pero uno clave ta departamento di Progreso Laboral (DPL) pa loke ta trata e cuponan di trabao cu tin disponibel na Aruba. DIMAS ta depende completamente ariba DPL, si e trahado migrante ta bay ricibi un documento positivo pa nan por sigui tramita e permiso.

Cobertura AZV

Tambe e ta compronde cu tin persona cu a keda vulnerabel, sin AZV, ya cu nan permiso a caduca. Pero Wout a splica cu den e maneho conhuntamente cu AZV a delinea tambe cu personanan cu ta depende di un permiso pa tin cobertura di AZV, mester entrega un peticion di renobacion di permiso alomenos tres luna prome cu e permiso ta caduca. Te hasta un luna prome cu e permiso ta caduca ainda e persona ta na tempo. Pero si e persona ta warda te ultimo momento e ta cay bao e responsabilidad di e persona. Mas cu e permiso di e persona a caduca y tambe nan AZV hunto cune, el a laga sa cu AZV ta keda cubri e gasto di e persona cu a entrega nan peticion di permiso na tempo.

DPL positivo

E persona no tabatin un DPL na cuminsamento di e corona virus crisis, toch DIMAS a tuma nan peticion wardando riba nan respuesta. Pero dado momento nan a dicidi di no sigui cu esaki, ya cu a bira un avalancha di solicitud cu no tabatin e documento clave di DPL. Eynan DIMAS a cuminsa informa cu e persona mester tin un peticion completo incluyendo e documento di DPL pa asina nan por trata nan peticion di permiso.

Ya cu si e persona tin un DPL positivo ta un informacion cu DIMAS ta depende di nan. "Na e momento aki e hendenan sa cu nan mester e documento ey di DPL," segun Wout. El a laga sa cu nan ta trahando cu DPL pa logra esaki. Esaki tin di haci cu e cantidad di peticion di permiso cu a wordo haci via online, y cu ainda ta pega, sin haya contesta prome cu nan permiso a caduca.

Trahadonan di importancia vital

Den e caso di e trahadonan cu no tabatin mester di un DPL positivo, entre nan e trahadonan di servicio domestico of esunnan destina pa cuida nos grandi y tambe trahadonan cu ta cuida mucha menor di edad, e maneho nobo ta referi na nan tambe.

E trahadonan ta cay den e categoria di esnan cu ta wordo considera di importancia vital. "Esaki ta personanan cu eigenlijk ta di importancia vital y cu no lo bay tin un restriccion ariba nan," segun PR di DIMAS. E trahadonan aki ta wordo considera personal di confiansa cu ta wordo hinca den bo cas pa cuida bo sernan keri.

Retraso

Den caso cu un di e organisacion manera DPL por tin un retraso, DIMAS tambe ta cay atras pa nan por sigui cu e proceso di solicitud di e persona. El a bisa cu eynan tambe tabatin algun retraso cu nan ta bezig pa resolve nan.

Manera a keda anuncia caba tin un grupo di persona cu ta bay haya e preferencia riba mercado laboral, nan ta:

1.Tur persona cu ta ser considera Arubiano.
2.Tur persona cu ta ser considera como Arubiano “nobo” dor cu nan a por naturalisa.
3.Tur persona cu tin admision segun ley na Aruba, por ehempel dor di nan tipo di trabou , nan nacionalidad of nan estado civil.

El a laga sa cu pa loke ta e prome permiso di trabao ta bay pone un stop. Pero tin excepcion den e caso di migrante cu a base di nan profesionalismo ta bin realisa un trabao na Aruba, caminda den nos mercado laboral no tin persona pa haci'e.

Nan tin un lista largo cu ta publica riba DIMAS su website, entre nan relaciona cu personanan den e sector medico. "Si no tin personanan akinan local lo por busca esaki nan di afo," el a bisa.

4. Tur persona cu tin un firma liber.
5.Hulandesnan en general.
6. Arubiano cu kier regresa pa contribui na Aruba su economia.

Lockdown na Hulanda y Inglatera ta afecta nos turismo

Na maart Aruba lo por cuminsa recupera turismo di mercado Europeo

Minister di Turismo, Dangui Oduber a informa cu e cantidad di turista cu ta bin bishita Aruba ta sigui aumenta tur luna. Na luna di november ultimo nos a ricibi alrededor di 30 mil bishitante.

Mientras cu pa luna di december nan ta maneha dos scenario. Uno conservativo cu ta mustra cu nos a ricibi 45 mil turista. Y otro escenario optimista cu ta indica cu nos lo por a ricibi 65 mil turista. Pero cerando e cifra di e luna festivo di december, nan ta mustra cu e ta mas cerca na e escenario conservativo. Pero te ainda nan no tin e cifra exacto. "Na luna di december nos mester ta satisfecho con el a bay," e mandatario a declara.

Paspoort digital

Despues cu Aruba a cuminsa habri su frontera gradualmente a keda introduci un serie di exigencia, rekisito y aplicacion (app) pa asina maneha e tema di Covid.

E mandatario a bisa cu recientemente Aruba a yega na un palabracion pa nos isla lo bira e prome pais cu ta cuminsa cu e proyecto piloto pa e paspoort digital. E ta bay fungi como un documento digital pa por controla si un persona a ricibi un vacuna. Of si e persona a yega di haci un PCR test, tur e informacion aki ta wordo baha pa medio di e Aruba Health App. E mandatario a bisa cu nan ta decisionnan cu nan a tuma pa asina recupera nos turismo mas pronto cu ta posibel.

Recuperacion y mercado Europeo

El a declara cu nan a desea pa luna di december por a bay hopi mas miho di loke el a bay, pero keto bay nan ta sinti cu Aruba ta recuperando su turismo.

E hecho cu tin un vacuna na caminda -segun e mandatario- nan ta convenci cu 2021 lo bira un aña un aña di recuperacion, caminda nos lo por mira un crecemento substancial den comparacion cu aña 2020. "Cual tabata e aña di mas dificil den historia di nos turismo di nos pais," el a declara.

Pa loke ta e desaroyo di e pandemia na Europa y tambe e situacion cu Inglatera ta pasando aden cu a conduci cu nan gobierno a bin cu un lock down, ta un situacion cu e mandatario a lamenta y cu tin su impacto pa nos turismo tambe.

El a relata cu despues di un periodo largo di negociacion cu e compania aereo TUI, nan a logra habri e ruta directo entre London y Aruba. E vuelo aki na luna di december tabata exitoso. Pero den e mesun luna aki, Inglatera a identifica un mutacion di e virus Covid-19 y tambe den otro pais di mundo.

E ta lamenta cu e vuelo di TUI no por a continua, ya cu nan tabata treciendo turistanan afluente for di Inglatera. Pero dialuna e Prome Minister Britanico a anuncia cu henter e pais ta bay den lock down. "Obviamente esaki ta bay afecta e vuelo directo di TUI," el a bisa. Pero tambe e otro vuelonan for di Europa, mirando cu Hulanda ta keto bay di lock down.

Na e momento aki niun Britanico ta wordo conseha pa biaha te despues di mita di februari. Pero hunto cu Hulanda nan ta e dos paisnan di Europa cu Aruba ta ricibi mas turista. Mirando cu e dos pais aki ta den lock down, e ta bay afecta e recuperacion di nos turismo, minister Oduber a laga sa.

Igualmente el a laga sa cu Organisacion Mundial di Salud (WHO) a informa cu e virus original di Covid-19 ta bay conoce cuater mutacion of variante. Ya caba Inglatera y otro pais na Europa a cuminsa experiencia e prome variante. Minister Dangui Oduber ta spera cu e vacunacion cu ta tumando luga na Inglatera y tambe na Hulanda, cu despues rond di luna di maart, Aruba por cuminsa hopi mas pro activo pa recupera nos turismo for di mercado Europeo.

Insight Insurance Platform,

Plataforma nobo di comprobante di seguro di auto digital

Ayera mainta na Renaissance Covention Center a introduci e plataforma Insight Insurance, introduciendo asina un comprobante digital pa ora ta haci uso di autonan na Aruba.

Manera ta conoci, ora di bay busca un plachi di number pa auto, e persona mester tin un comprobante di seguro pa asina por ricibi e plachi nobo pa core auto legalmente riba caminda.

Minister di Finanzas, Asuntonan Economico y Cultura, Xiomara Maduro, cu tabata presente den lansamento aki, a expresa cu esaki ta forma parti di e-Government, caminda ta bayendo mas den e parti di digitalisacion. Pero hunto cu esey tambe tin un master plan pa reactiva economia di pais Aruba, ademas cu aña aki 2021 ta e aña di recuperacion.

Di su parti, minister di Husticia, Andin Bikker a menciona cu Gabinete Wever-Croes a duna atencion special pa e programa di digitalisacion y den esaki, nan a cera acuerdonan cu otro paisnan como Estonia, cu ta un di e lidernan mundial pa loke ta trata E-Government.

Den cuadro di Ministerio di Husticia, nan a caba di decreta un par di siman pasa un decreto den cual a pone den e base huridico pa por tene un rijbewijs digital. Na momento cu a presenta e proyecto aki, el a pasa den e cuadro di maneho cu pa tres aña largo nan ta hibando pa procesonan cu ta birando digital.

Lisa de Gouveia, director di Insight Insurance Platform, a duna na Aruba un bonbini pa e plataforma aki cu ta ofrece na companianan di seguro e posibilidad pa crea, distribui y maneha prueba di seguro di un manera completamente digital, eficiente y sigur. Di e manera aki, e informacion di e prueba di seguro por wordo comparti cu stakeholders.

El a expresa cu e proceso tin hopi beneficio no solamente pa companianan di seguro y su procesonan interno, pero tambe pa stakeholders den e manera cu nan ta controla y valida e prueba di seguro y tambe pa e cliente, cu ta e asegurado.

Pa cuminsa, e clientenan no mester bay te na e compania di seguro fisicamente pa tuma nan pruebanan di seguro, sino cu awor nan ta bay haya esey via di e-mail of via rednan social, manda via telefon y esaki ta wordo actualisa den tempo real pa e sistema di compania di seguro y por controla na ki status e polisa di seguro ta.

Guardian Group Fatum, Citizen y Ennia, cu ta e companianan di seguro cu a uni pa e iniciativa aki na luga di nan a bay competi cu otro pa lansa algo nobo riba e mercado nan a "cera cabes" manera de Gouveia a sigura, pa pusha pa e innovacion aki lo bira un realidad hunto cu e colaboracion di Departamento di Impuesto, Cuerpo Policial y Gobierno di Aruba.

E meta ta pa eventualmente tur compania di seguro of e mayoria di nan subi riba e plataforma pa asina nan por tin un sistema integral y centralisa cu di berdad tin beneficio pa henter industria.

De Gouveia a duna di conoce cu e digital pass ta wordo crea for di e plataforma di Insight y e plataforma aki tin interfase den e sistema administrativo di companianan di seguro, loke ta nifica cu na momento cu un polisa nobo lo wordo crea of tin cambio riba dje e sistema di compania di seguro ta papia cu interfase di Insight pa asina crea e digital pass.

Na momento cu e digital pass ta wordo crea, ta mand'e automaticamente pa e-mail di e cliente of via rednan social cu tambe ta posibel y na e momento cu e ta ricibi esey e ta descarga e pass cu tin un QR Code cu ta unico y cu por wordo usa pa stakeholders pa controla si de berdad esey ta valido.

"Loke ta mitiga fraude tambe" De Gouveia a comenta.

Asina mes, el a destaca cu e informacion semper lo keda actual, mirando cu na momento cu un cambio ta wordo haci den e sistema di compania di seguro e ta refleha den e digital pass di e cliente.

Ademas, Vanessa Kock halto comisario di Cuerpo di Polis di Aruba a ofrece algun palabranan den cual el a trece dilanti cu esaki ta nifica innovacion den procesonan di trabou di cuerpo policial, e cual ta un di e partners mas importante pa loke ta trata control di seguro riba caya ora ta papia di un auto, esaki sigur cu na base di cooperacion cu tin entre companianan di seguro y tambe cuerpo policial conhuntamente cu Ministerio Publico nan por a realisa cu esaki.

"Esaki ta nifica adaptacion di nos procesonan pero tambe di nos materialnan cu ta wordo exigi pa nos por cumpli cu e calidad di servicio cu nos kier duna na e comunidad" Kock a sigura.

Director suplente di Departamento di Impuesto, Angeline Geerman a manifesta cu den e departamento nan a cuminsa cu e proceso aki e aña pasa pa loke ta trata digitalisacion y cu nan ta apoya e proyecto piloto aki e cual ta un triangulo, pa motibo cu prome cu nan lo mester otorga un plachi di number nan mester controla si e auto tin un seguro valido, loke ta nifica mas papeleo y rijnan largo, "y esaki ta un innovacion cu nos ta apoya pasobra e ta haci e trabou mas eficiente".

E personanan lo no mester para den rijs mas y no mester comproba mas na base di papel cu e seguro di auto ta valido sino cu ta wordo controla cu e QR Code.







Raymond Knops: E medidanan tuma lo t'ey pa un tempo largo

Tur esnan cu tin trabou mester ta solidario cu e miles cu a keda sin nada



Aruba no ta para su so, pero e reformanan cu mester tuma pa haci e pais economicamente fuerte y baha e debe enorme ta keda den man di Aruba mes. Pero tur hende na Aruba, particularmente esnan cu tin trabou, mester ta solidario cu otro, pasobra e necesidad ta grandi y lo keda asina pa un tempo.

Esey ta e mensahe di Secretario di Estado Raymond Knops ayera. Knops tabata na Aruba pa dos dia unda el a reuni cu diferente instancia, incluso cu grupo di personanan sin entrada. Pero mas bien, su enfoke tabata pa mira con leu Aruba ta cu e palabracionnan cu a yega na dje na November ultimo. Y segun e Secretario di Estado, e ta satisfecho.

Knops manera ta conoci a reuni cu diferente instancia manera Dr. Horacio Oduber Hospital, AHATA, Fundacion Pa Nos Comunidad, otro organisacionnan y tambe Gobernador. Y a reuni cu henter Conseho di Minister pa asina haya un miho bista riba e trabounan cu ta tumando luga den cuadro di e landspakket cu mester cay bou supervision di e entidad Caribense pa Reforma y Desaroyo, COHO.

Knops a bisa cu e ta contento cu a pesar di momentonan di diferencia, a tene contacto continuo cu otro desde Juli. E temanan di discusion tabata di inversion, reformanan y e necesidad pa haci esaki hunto. Knops tambe tabatin encuentro cu algun persona cu realmente ta sin entrada y ta depende di e ayudo di emergencia cu Hulanda ta manda. "E impacto na Aruba ta mas grandi cu Hulanda y Europa. Tur hende tin efecto di COVID, pa cuminza esnan afecta pa e virus. Mi a bishita hende cu simplemente no tin nada, cu lo kier traha, pero no tin nada. Tin 30 mil hende cu ta depende di sosten di cuminda. E ta nifica cu otronan cu si tin trabou mester tin solidaridad y duna un contribucion. Na e momentonan aki e ta 'all hands on deck.'

Solidario

E Secretario di Estado a urgi pa hinca esfuerso den e reformanan pa brinda perspectiva pa futuro. Knops a bisa cu pa loke salud, lo sigui enfoca riba colaboracion y el a haya bon mensahe di su bishita na dr. Horacio Oduber Hospital. "Pero ningun hende sa exacto ki tempo e pandemia ta tras di lomba of ki dia e economia lo recupera. Consecuentemente, Arubianonan cu si tin trabou mester sigui mustra solidaridad. Esnan cu no tin nada, tambe tin derecho di existi. Y nan a pidi mi pa sigui cu e ayudo. Y nos ta bay haci esey hunto cu Gobierno di Aruba."

Aunke cu e mes no a mira e carta habri cu sindicato ABV a manda pa su persona, pa stop e reduccion den salario di enfermeronan, Knops ta enfatisa e aspecto di solidarismo cu otro Arubiano. Consecuemente, organisacionnan cu tambe tin funcion publico manera FCCA, APFA y Banco Central di Aruba cu te awor no a entrega parti di salario, mester bira parti di discusion cu Gobierno. "Ningun hende por keda sin contribui. E tin di haber cu imagennan di hendenan cu ta cu lomba na muraya. Ta pidi tur hende pa duna un contribucion. Un FCCA ta haci un trabou publico, cu mester contribui. Banco Central ta un organisacion independiente, y ta awor numa lo bay papia cu Gobierno riba e rol di instituto den e solidarismo aki." En todo caso Knops ta haya cu Banco Central tin un funcion di ehempel, pero mester discuti e punto aki cu Gobierno ainda.

Cruz Cora

Locual ta bisto pa Hulanda y pa Raymond Knops ta cu e ayudo di emergencia pa esnan cu a keda sin entrada y sin trabou, a bira mas bien ayudo structural, y como tal Cruz Cora ta keda e instancia cu por keda coordina e proceso, banda di FPNC y otro organisacionnan boluntario cu ta hinca nan oranan pa yuda esnan cu a keda sin nada.

Knops a ripiti su satisfaccion cu Hulanda no a duda pa duna sosten medico y di cuminda pa tur esnan cu ta afecta. "Nos ta hopi pendiente kico ta pasa na Aruba, y si mester papia di vacuna, of con ta bay traha riba economia, semper ta papia di e cuater paisnan den Reino."

Medidanan t'ey pa hopi tempo

Berdad Aruba a tuma como prome, e medidanan duro pa por haya sosten di Hulanda. "Mi kier bisa Aruba, cu mester compronde cu Gobierno di Aruba mester sigui cu e medidanan aki." Knops a bisa cu tin asina hopi hende sin trabou, cu mester sosten, Pero e problemanan di Aruba no ta solamente pa motibo di COVID-19, sino pa motibo di un maneho financiero cu a hiba e isla na un debe insostenibel. Hulanda como tal ta cla pa sostene Aruba den reforma y reforsa su economia door di diversifica esaki, pero e ta bay rekeri sacrificio di tur. "Aruba ta autonomo desde 1986, a logra hopi di e tempo ey. Pero dificilmente Aruba por surpasa e crisis aki su so."

Den siguiente fasenan di sosten di likides lo brinda ayudo tecnico tambe, pero na final, ta e lidernan di e pais y su hendenan mes mester tuma e pasonan necesario, entre otro door di acepta e medidanan pisa cu mester keda pa e tempo necesario. "E medidanan aki no ta pa Prome Minister ni mi persona, sino pa tur cu ta traha, biba aki. Pa e generacion."

Cortamento den cuido

Cuido ta un sector esencial, mescos cu enseñansa y husticia. Hulanda como tal lo sigui yuda duna sosten den e crisis di COVID-19. Pero tin espacio den cuido cu pa medio di cooperacion lo por baha gastonan. E idea ta cu Hulanda lo yuda Aruba cu e proceso di vacuna cu ta cuminsa na Februari y cu pa Juni, Juli, un porcentahe grandi di e populacion lo ta vacuna contra COVID-19 pa permiti asina cu e presion riba cuido medico bira menos pero cu economia por cuminsa draai sin e medidanan atrobe. Si hendenan tuma vacuna ta baha e presion riba cuido medico, y tanto Knops y Prome Minister Wever Croes ta kere cu asina cu e programa di vacunacion ta conoci cu mas hende lo ta dispuesto pa tuma esaki. Segun Prome Minister Wever Croes., a ripara cu na Hulanda, e disponibilidad di comunidad Hulandes pa tuma e vacuna ta creciendo.
Pero riba su mes, e crisis di COVID-19 a mustra si cu por mehora cuido," door di traha mas sabi y evita gastonan innecesario. P'esey a scoge pa corta den cuido y no den husticia. Cuido agudo ta keda na nivel si," Knops a sigura

Reduccion di debe

Na fin di 2018, Hulanda y Aruba a bay de acuerdo cu e debe di Aruba tabata mucho halto y a haci palabracionnan con pa baha esaki. E realidad di e pandemia ta cu el a empeora e posicion di debe di Aruba mas ainda, y mester revisa e palabracionnan. E problema di debe ta cu un dia mester paga nan. E unico manera pa paga e debenan ta pa realisa un crecemento economico. Ningun hende sa con esaki lo sosode. E idea di baha e debe di Aruba na 50 porciento den un par di aña ta uno ambicioso berdad, e ta e obhetivo. Pero tin hopi insiguridad. Locual si nos sa ta cu mester bin reforma pa permiti crecemento y asina cuminsa paga debe. Esey no a cambia. E quota di debe di Aruba ta asina malo cu ta keda depende di Hulanda. Y e unico manera pa cambia esaki ta reformanan

COHO

Pa loke ta COHO y e landspakket, tanto Hulanda como Aruba ta trahando segun e palabracionnan, Knops a sigura. E no ta un tarea facil pasobra ta un plan cu mester ehecuta den corto plaso pero unda tur envolvi ta hinca nan esfuerso. E ta rekeri hopi di esnan di e aparato publico, di ambos banda, pa hinca e palabracionnan den plan concreto y tambe disponibilidad politico. "E no ta bay ta facil tur ora. No por kere cu ta keda haci e mesun cos y spera otro resultado."

Den otro palabra, e idea tras di e landspakket ta rekeri ahustacion politico y tambe cambionan den ley. Tanten cu no tin e consensus rijkswet no tin e COHO. Pero asina mes a cuminza traha riba e proposicionnan den e landspakket, cu despues mester keda formalisa den ley. E ta rekeri di tur, incluso Parlamento pa haci su contribucion. "E ta hopi trabou y ta pone mas peso banda di e trabou regular. Pero e ta necesario, pasobra e necesidad ta grandi."

E reformanan y inversionnan ta encera un aparato publico mas flexibel y menos burocratico cu ta stimula inversion priva, cu mester haci Aruba menos dependiente di turismo. "Esaki no ta un proyecto di un aña, sino ta uno di largo plaso." Knops a sigura cu esnan cu ta cualifica y tin afinidad cu e region lo forma parti di COHO.

Bon ricibi

Secretario di Estado Raymond Knops a bisa cu el a sinti su mes bon ricibi na Aruba y su encuentronan cu entre otro e gremio medico a dun'e hopi speransa cu tin area pa coopera miho ainda cu otro, cu por baha gasto na interes di tur. E ta su tarea pa percura cu tin continuacion na e palabracionnan cu Aruba a haci cu Hulanda, cu ta rekeri esfuerso di Hulanda y Aruba, entre otro pa organisa henter e proceso.

Prome Minister Evelyn Wever Croes di su banda a bisa cu ta hopi gradicido pa tur e sosten cu Hulanda a duna Aruba durante e pandemia. E impacto ta enorme y ta continuo y "nos mester papia di suerte cu a pesar di tur cos cu nos por a haya ayudo di Hulanda, pa por a surpasa e partinan duro."

Mientrastanto Secretario di Estado Raymond Knops ta na St. Maarten pa e reunionnan riba sosten y reforma.

BONDIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Ass. Dir. Ehecutivo
Xiomara Arends

Redaccion Ehecutivo
Leo Maduro (hefe de redaccion)

Pilar Flores (redactor ehecutivo)

Redaccion
Benjamin Romero
Dilma Arends
Andreina Morillo

Departamento Digital
Juan Luis Pinto

Ehecutivo di Benta
Sulaika Croes
email: sulaika.croes@cspnv.com
Linda Reijnders

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lisa Tromp
Shannon Geerman

Administracion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza
email: accounting@bondia.com

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirksz

Colaboracion
Luis Villegas
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
Website: www.bondia.com
Facebook: @bondianoticia
Instagram:bondiaaruba



Editorial

Engaño populista...

Por yega hopi leu...

No bisa nunca cu algo no por pasa nunca. Loke a sorprende mundo ayera, e disturbio na Washington alrededor di Capitolio, cu a termina den un asalto completo riba e edificio, tabata algo cu mayoria di Mericano y na otro parti di mundo no a kere posible. Esey por parce asina, y naturalmente e sucesonan aki tabata sin precedente, pero nan no a bin sin cu tabatin señalnan masha cla di kico por a bay pasa. Y nos no ta referi na e mensahe di Donald Trump na su seguidornan pa nan aglomera na pia di Capitolio. Nos ta referi na e señalnan di años atras, tempo cu Trump a cuminza su carera politico, basa no solamente riba un populismo sin igual, sino tambe riba maneho di un cantidad di ilusion y engaño, cu a percura pa su victoria den eleccion presidencial na 2016. Trump tabata vocifera e rabia y malcontento di un grupo grandi cu no tabata mira nan mes bay dilanti, cu Merca apenas saliendo di e crisis economico mas grandi te na e momento ey. Esey tabata consideracion di hopi persona cu no a probecha personalmente di e recuperacion economico parcial cu a tuma lugar te na e momento ey. Tabata ora pa vota na e otro banda, pa trata na haya un resultado diferente, y esey tabata implica vota pa Trump, cu a priminti di bay caba cu e poder politico existente, e 'deep state' cu e ta yama, un tipo di conspiracion di politico y funcionario publico cu den su vision t'ey pa haci bida di e ciudadano, cu e ta defende, imposible.

Cu durante cuatro aña Trump mes tabata e top cu podernan casi ilimita, di e estado ey, no ta algo cu su fanaticonan ta mira asina. Nan no tabata mira su ataquenan riba e manera di haci politica, cu cierto respet pa reglanan no skirbi, o no skirbi asina detaya, den un democracia di mas di 200 aña, como ataque riba democracia, sino como ataque riba politico corupto cu tabat'ey solamente pa nan mes probecho, loke riba su mes por ta berdad. Den un periodo di gobernacion, y cu complicidad di un partido politico cu tabata completamente na su merced, Trump a logra establece e impresion cu un presidente Mericano ta riba tur ley. Su poder riba Senado domina pa su partido a impedi hasta un 'impeachment'. Promer y despues di eleccion di dia 3 di november pasa Trump a bisa repetidamente cu si acaso e perde, lo ta pasobra lo tabatin fraude na gran escala. Desde e fecha ey te ayera, poco di su coleganan di partido tabatin e curashi pa bisa publicamente cu Trump a perde den eleccion limpi y husto, pa miedo di e hostilidad di e fanaticonan di Trump. Ayera nan por a mira kico ta pasa ora hende den posicion di poder y prestigio, sabiendo cu nan presidente ta exagera y hasta gaña, ta keda keto y awor ta bisa cu nan tabata babuca cu loke nan a mira bin pa nan tambe, den e edificio cu mester a duna nan proteccion adecua y cu pa cualkier Mericano ta un lugar sagrado.

Kico nos por siña di e suceso aki cu a capta atencion di henter mundo, hasta di presidente Putin cu lo mester a produci un sonrisa grandi ora el a mira e imagennan? E les mas importante ta cu esaki ta pasa ora dentro di un forza politico no tin espacio pa critica o protesta, mucho menos disidencia. E temor pa perde puesto a haci cu Trump por a crea un disciplina 'di cadaver' casi perfecto, cu a permanece te na e momento cu su partidarionan mester a scoge entre sigui su patrañanan o scoge pa e realidad, cu nan contrincante politico lo ta e proximo presidente. Esaki no ta pasa na Merca so, sino na otro pais tambe. E ta pasa cerca nos tambe, cu e diferencia cu aki e ta keda limita na un incidente cu no tin ningun influencia na mundo. Sin embargo, e efecto cu si e tin ta cu aki e falta di control, di un parlamento demasiado manso, ta duna e gobierno di turno un poder grandi, cu practicamente ta solamente limita pa e capa di proteccion cu nos tin pasobra nos ta pertenece na un nacion mas grandi cu nos isla. Finalmente, nos seguridad no ta depende riba cuerpo policial so, sino tambe y mas ainda riba presencia militar Hulandes. Esey finalmente ta garantiza 'law and order' pasobra nan eventual actuacion ta cay fuera di alcance di e poder politico local, y esey ta bon. Esaki ta un di bentahanan grandi di nos bida dentro di Reino Hulandes, aunke e no sa haya tanto atencion. Semper e fricciónnan chikito cu mandatarionan Hulandes ta ser poni bao di un lupa pa culpa nan di tur tipo di asalto riba nos autonomia, y di e manera ey camuflando e fayonan propio cu a haci y ta haciendo hopi mas daño cu e supuesto asalto di e 'colonisadornan moderno' riba nos gobernacion. Ta bon cu hopi di nos no ta kere den e presentacionnan falso aki di e realidad den cual nos ta biba. Mester keda tene nos gobernantenan responsable pa loke ta pasa den e pais aki, pacificamente.

Mediador di Gobierno:

Na 2021 laga nos pone e berdad sunu riba mesa



Aña 2020 ta un aña cu a keda marca historicamente pa e presencia di e pandemia di Covid-19 y tur su efectonan, no solamente riba salubridad publico, pero muy specialmente riba mercado y stabilidad laboral na Aruba.

Oficina di Mediador di Gobierno tabata hopi activo e aña cu a pasa. Pero nan ta premira cu e aña cu a caba di habri nan lo ta hopi activo dunando nan servicio di intermediacion den conflictonan laboral. Mediador di Gobierno, Anselmo Pontilius a declara cu e institucion no tin niun diferencia cu e otro institucion y/of departamentonan di gobierno cu ta bin atendiendo cu e tema di e pandemia y tambe su efectonan.

"Bo ta atende cu hendenan cu tin problema. E hendenan ta pensa cu bo lo tin solucion pa nan problemanan mesora, y esey no ta e caso," el a declara na e matutino aki.

Aña 2020 y mercado laboral

Como Mediador di Gobierno e ta wak cu e mercado laboral a wordo afecta severamente, y rond mundo nos por sigui mira y tende di miyones di hende y trahadonan a perde of ta perdiendo nan trabao. Logicamente na momento cu un trahado ta perde su trabao ta nifica, cu e trahado ey y su famia, directamente ta wordo afecta. Pero tambe economia ta wordo afecta y e pais ta wordo afecta.

Den e resumen aki, Pontilius ta indica cu ora Covid a haci su yegada na Aruba na luna di maart, ya nos pais tabatin problema caba riba tereno laboral. E refineria a cera y tur trahado a perde trabao cu ta un tipo di ingreso cu pais Aruba no a haya. Otro factor tin di haci cu e problema na Venezuela cu a sigui crece, y e ta keda un problema latente pa e islanan ABC. Y apart di esey nos a bin confronta e efecto di e pandemia.

Kico lo bin pa 2021

Un pregunta cu Mediador ta formula su mes ta: Con nos ta bay sigui durante 2021?

Ta conoci un analisis di Banco Central di Aruba y tambe riba industria di turismo den cual e sector di turismo crucero, nos no lo bay haya bishitante proximamente. Tambe e ocupacion di hotelnan no lo ta ariba di 60% of 70%. "E realidad aki ta obliga nos pa bin hunto. Gobierno y tur gremio mester bin hunto y splica nos comunidad mas den detaye, kico kiermen e dies dos luna di 2021," el a bisa.

E situacion aki ta trece su reflexion. Un di nan ta si e aña aki ta nifica cu nos tin menos entrada den nos pais y cu nos mester ta prepara pa haci mas sacrificio. Pero ki sorto di sacrificio mas nos mester haci? Por ehemplo e empleadonan cu ainda tin un salario casi completo, con nan ta bay yuda e grupo cu ta kedando sin trabao.

Aunke mas cu cuanto proyecto nos por tin por ehempel den sector construccion, mester evalua cuanto trahadonan desemplea nan por absorba. Mediador di Gobierno ta haya cu e sector aki ta uno cu lo por alivia e situacion di desempleo. Ya cu den industria di turismo dificilmente nos lo por crea mas cupo di trabao. E panorama ta mustra contrario pasobra nos lo por confronta e situacion di companianan cu kier traha cu menos hende.

"E reto t'ey. Y nos tin e tarea di bay hunto urgentemente na mesa. Inventarisa loke a pasa y tur e cifra por ta riba mesa," el a declara na e matutino aki. Cifranan cu tin di haber riba cuanto hende berdaderamente a perde trabao. Cuanto placa menos pais Aruba ta hayando mester wordo exhibi.

Igualmente ta importante -segun Mediador di Gobierno- pa purba di haya claridad real ariba e decisionnan cu mester wordo tuma pa gobierno. Pero fundamentalmente cual lo ta e efectonan cu e decisionnan aki tin pa nos comunidad. No solamente den aparato gubernamental pero den totalidad, entre nan economia, mercado laboral, etc... Pero mas cu tur cos, con pais Aruba lo bay yuda e hendenan cu ta sin trabao. Hendenan cu te ainda ta hayando cierto ayudo via FASE. Apesar di esaki nos ta consciente cu esaki ta keda di ta problemanan di caracter social.

Desempleo

Tambe nos ta inicia un aña 2021 cu un cantidad di hende sin trabao. Pero nos lo por haya e situacion cu mas hende lo por keda sin empleo. Un efecto di esaki ta cu Gobierno recientemente a tuma e decision cu e trahado migrante cu tin entre 1 pa 4 permiso, y cu nan ta depende di e documento aki, mayoria di e permisonan aki no lo wordo renoba.

Aunke hopi di nan den cierto forma a perde nan trabao caba, pero unabes cu e trahado aki no tin un permiso di trabao, nan no ta wordo cubri tampoco pa seguro social (SVb) y tampoco seguro medico general (AZV). E ta un problema cu ta bira uno serio pa nos pais, y cu nos mester wak con nos lo atende cu nan di un forma cu e trahadonan aki por haya un trato mas humano.

Retonan

Pa atende cu tur e retonan aki pa 2021 ta nifica cu esaki ta demanda cu mester bin cu hopi encuentronan permanente. Pero fundamentalmente mester ta hopi creativo con nos pais lo por supera nan, durante e aña aki cu a caba di habri pa nos tur.

Mediador di Gobierno no kier descurasha niun hende, pero 2021 ta un aña di hopi reto. Y ta bon pa bo reconoce e realidad aworaki cu bo pretende cu cos lo ta otro. “Laga nos no gaña otro. Laga nos pone e berdad sunu riba mesa," el a bisa. Tambe e ta haya importante pa nos tur ta cauteloso con mester atende cu nos entrada y nan gasto. Y trata di cuida mas tanto cuponan di trabao cu ta posibel. Tambe yuda companianan cu ta den problemanan financiero pa tene nan na bida pa nan no drenta den e area di bancarota. E ta considera tur esaki ta un tarea grandi pa prepara e comunidad cu nan mester por sa cu tin sacrificionan cu mester wordo haci

Mediador di Gobierno ta kere cu 2022 lo ta un aña miho. E ta argumenta cu ya caba nos por wak riba nivel internacional cu tur indicacion ta mustra cu mundo lo por haya un reduccion di e pandemia na final di 2021. Pues nos por premira cu pa 2022 Aruba lo por mira mas turismo y mas ingreso pa nos pais

Igualmente el a gradici tur esnan cu a coopera cu Oficina di Mediador di Gobierno aki por a sigui draai den un situacion abnormal cu Aruba y henter mundo ta bin atendiendo cune te aworaki. Tambe el a expresa su palabra di gratitud na tur trahado cu ta den e front lines y cu ta expone nan bida diariamente den un crisis cu el a cualifica di ta 'dramatico.'

Crisis Team ta prolonga toque de queda

Ayera nochi den un conferencia di prensa extraordinario, Crisis Team a anuncia un extension di e medidanan relaciona cu Covid-19, mirando e aumento di casonan cu ta tumando luga den ultimo dianan.

Entre otro, a extende e medida di Toque de Queda y orario di ciere di negoshi (10pm) te cu fin di luna. Ademas a activa ‘Faya Bo Haya’ cuminsando awe, y ta permiti pa solamente dos persona ta hunto na un luga (samenscholing). Tampoco ta permiti pa mas cu un miembro di famia ingresa supermercado, cual ta nifica cu atrobe supermercadonan lo tin cu restringi acceso dependiendo di e fluho di cliente.

Crisis Team ademas a introduci gebiedsverbod (prohibicion pa ta na un luga) pa parkinglot y beachnan publico. Esaki ta conta di 7pm te 5am.

Finalmente, a destaca cu no por tene evento ni presentacion musical, sino solamente musica ambiental di background.

E medidanan aki a bin despues cu DVG a registra ayera 95 caso nobo di coronavirus, di cual 4 no ta residente. Cu esaki, e cantidad di casonan activo ta alcansa 488, y ta premira cu lo surpasa 600 caso activo e siman aki. Pa cu esaki, a comenta cu Hospital ta evaluando si mester stop di duna cierto servicio.

Minister Dangui Oduber

"E vacuna lo brinda oportunidad pa nos bolbe back na normalidad"

Diamars mainta Minister di Salubridad Publico Sr. Dangui Oduber a tene un conferencia di prensa caminda e mandatario a duna un splicacion amplio riba henter e situacion di e vacuna nan cu tin ariba mercado y kico Aruba por spera.



E mandatario a cuminsa na desea comunidad di Aruba un feliz y prospero aña 2021. Un aña nobo yena cu oportunidadnan nobo, un aña di recuperacion di nos turismo y nos economia. Un aña caminda e speransa pa un miho Aruba lo mester domina. E situacion no ta manera nos ta desea pero cu e vacuna na caminda nos ta convenci cu e pesa dia aki lo pasa tabata su palabranan.

Vacuna

Prome cu aña a cera, gobierno a tene un vier landen overleg pa discuti e tema di vacuna. Un tema sigur cu mundo henter tabata en espera di dje. E bon noticia pa mundo ta cu tin 3 vacuna caba ariba mercado.

Tin e vacuna di:

- Pfizer –cu mester wordo warda den un temperatura di -80 graden Celsius
- Moderna–cu mester wordo warda den un temperatura di -20 graden Celsius
- Astra Zeneca – cu por wordo warda den temperatura regular di cooler

Y lo bin mas vacuna tambe riba mercado tambe durante e aña aki. Mester bisa si cu den e prome batch lo ricibi solamente e vacuna di Pfizer,segun e mandatario.

Diaranson 6 di januari Hulanda lo cuminsa duna vacuna na dunadonan di cuido. Ministerio di volksgezondheid, welzijnen sportSr. Paul Blok huis ya caba a compromete su mes cu Aruba, Corsou, Sint Maarten y e resto di e BESeilanden cu na momento cu Hulanda ricibi e vacuna, e islanan den Reino tambe lo ricibi esaki. Minister Oduber a duna di conoce cu ainda no tin indicacion cuanto vacuna exactamente Aruba lo haya e prome batch,pero cu esaki no lo ta hopi e prome biaha si. Pues bisando esaki nos no ta spera cu Aruba lo haya un gran cantidad na februari 2021.

Minister Oduber a trece dilanti cu esunnan cu prome ta bin na remarke pa haya e vacuna na Aruba ta esunnan cu ta e dunadonan di cuido y frontliners. Despues ta sigui cu nos grandi nan den casnan di cuido, sigui pa nos grandinan riba edad di 60 aña cu ta cay den e grupo di risico. Despues tur cu ta riba edad di 60 aña y finalmente e resto di poblacion segun e mandatario.

E mandatario a menciona cu Hulanda ta mandando freezers pa Aruba por warda e vacuna den e temperatura cu esaki mester wordo warda y esakinan lo yega 13 di januari 2021 si tur cos cana segun e plan. Tambe cu dia 25-26 januari RIVM lo ta na Aruba pa haci un control riba tur e preparacionnan cu Aruba a haci y ta haciendo pa ricibi e vacuna. Minister Oduber a trece dilanti cu e prome vacunanan lo por wordo entrega memey di februari 2021 na Aruba.

"Nos ta cla pa ricibi esaki y a traha duro riba esaki e ultimo luna pa prepara nos mes" e mandatario a bisa.

Condicionnan di Hulanda

Pa Aruba bin na remarke pa ricibi e vacuna for di Hulanda, Aruba mester cumpli cu e condicionnan estableci pa Hulanda,asina e mandatario a trece dilanti. Un di e condicionnan ta cu Aruba lo mester entrega un plan di ehecucion.

Den e plan aki mester indica:

- Un plan di personal
- Unda e ubicacionnan ta cu e prik lo bay tuma luga
- Mester indica unda lo bay warda e vacunanan
- Mester percura pa tin un coordinacion di e registro
- Mester demostra cu por transporta e vacuna di punto A pa B manteniendo e vacuna na e temperatura adecuado
- Mester valida e freezersnan cu lo mester warda e vacuna aden
- Mester introduci un plan di comunicacion pa comunidad

Minister Dangui Oduber a bisa cu e meta di Gobierno di Aruba ta pa den e prome kwartaal vacuna mas tanto hende posibel. Pa e prome kwartaal di 2021 Hulanda lo ricibi 8.2 miyon vacuna di diferente proveedo y nos ta spera cu nos por haya suficiente pa vacuna mas hopi hende cu ta posibel. Minister Oduber ta bolbe afirma cu e ta respeta e opinion di cada ciudadano, e ta keda na cada ciudadano si nan ta tuma e vacuna si of no, e vacuna no ta obligatorio segun e mandatario. Finalmente Minister Dangui Oduber ta keda splica cu ta hopi importante pa sigui mantene tur e protocolnan di DVG y di Crisis Team.

Presidente di Mexico ta ofrece vacuna inmigrantenan indocumenta na Merca



(Reuters) - Presidente di Mexico, Andrés Manuel López Obrador, ayera diaranson a bisa cu ta dispuesto pa proporciona vacunanan contra Covid-19 pa migrantenan cu no tin documentonan legal na Merca, despues cu e gobernador di un estado na e pais bisiña a afirma cu probablemente nan lo no wordo vacuna pa via di nan status migratorio.

Diamars ultimo, e gobernador di Nebraska, Pete Ricketts, miembro di e partido Republicano, di e presidente Donald Trump, a bisa cu no tabata espera cu trahadonan ilegal lo ricibi vacuna contra e enfermedad aki, loke a provoca criticanan di defensornan di salud publico y di migrantenan.

E comentarionan di Ricketts a referi pa trahadonan di e empresanan cu ta empaketa carni na su estado, pa loke a bisa cu si nan ta residente legal nan lo por a traha eynan, pasobra "inmigrantenan ilegal" lo no por forma parti di e programa di vacunacion.

"Ta un derecho universal. Nos lo bay haci" Lopez Obrador a bisa den un conferencia di prensa ora a wordo puntra si e lo inmunisa e migrantenan cu no tin documentonan legal na e nacion bisiña, un gran parti di nan ta ciudadanonan Mexicano, pero no a duna mas detaye.

Segun Migration Policy Institute, cu sede na Washintong, 14% di e trahadonan cu ta empaketa carni di Nebraska ta migrantenan sin documentonan. Na zomer tabatin casonan di Covid-19 den e fabricanan aki na Merca, loke a yuda plama e virus na zona rural, na unda e companianan ta ubica.

Roberto Velasco, director general pa Nort America di e canciyeria Mexicano, a contesta Ricketts diamars den oranan di anochi.

"No permiti e vacunacion contra Covid-19 pa trahadonan esencial cu no tin documentonan legal ta bay den contra di derechonan humano basico", el a cita e texto di declaracion di derechonan humano di Onu.

Agencia di medicamentonan di Colombia ta autorisa uso di vacuna Pfizer

(EFE) - Instituto Nacional di Vigilancia di Medicamentonan y Alimentonan (Invima), agencia cu ta regula e sector ey na Colombia, a autorisa e uso di emergencia di e vacuna Pfizer/BioNTech contra Covid-19, di e cual Gobierno a adkiri caba 10 miyon dosis, segun loke presidente Ivan Duque a informa.

"Awe a duna un paso hopi relevante pa avansa na e programa di vacunacion contra Covid-19. Awe Invima a duna e autorisacion pa e uso di e vacuna di Pfizer na Colombia", Duque a bisa den un programa di radio y TV "Prevencion y accion", den cual e ta papia di e medidanan cu su Gobierno ta tumando pa enfrenta e pandemia.

E mandatario a sigura cu e proceso a wordo realisa "den tempo record", pa motibo cu "na un periodo hopi cortico a wordo canalisa di parti di ekipo tecnico mas di 22.000 folio" despues di e solicitud cu a wordo haci pa e farmaceutico pa e uso di emergencia di su vacuna.

"Esaki ta un paso hopi importante y nos lo sigui asina tambe pa avansa cu AstraZeneca, cu Jansen tambe y cu tur e facilidad den strategia Covax", Duque a sigura.

30 di december pasa, e mandatario a informa cu Gobierno a cera un acuerdo cu farmaceutico Jansen, filial di Johnson & Johnson, pa adkiri 9 miyon di vacuna contra Covid-19.

12 dia prome a wordo anuncia e ciere di un negociacion pa haya 10 miyon dosis di vacuna di Pfizer y 10 miyon di AstraZeneca, asina como un acuerdo a traves di e plataforma Covax pa adkiri 20 miyon dosis mas.



Di e forma aki, Colombia tin 49 miyon vacuna sigura pa e Plan di Vacunacion Nacional contra coronavirus cu lo cuminsa na februari proximo.

Segun minister di Salud, Fernando Ruiz, pa logra "inmunidad" ta necesario vacuna 70% di e poblacion di aproximadamente 49 miyon di Colombiano, kiermen 35.7 miyon persona.



Segun Gobierno, El Salvador tin e menor cifra di mortalidad pa Covid-19 na Centro America

(EFE) - El Salvador tin e menor cifra di mortalidad pa Covid-19 na Centro America, cu un porcentahe di 21,38 morto pa cada 100.000 habitante, segun loke presidencia cu tin datonan di Universidad John Hopkins di Merca a informa.

E fuente a señala den un comunicado cu e datonan di e poblacion utilisa pa elabora e rapportnan di desaroyo di e pandemia ta wordo tuma for di Banco Mundial (BM) pa e universidad aki.

Di acuerdo cu BM, El Salvador ta conta cu un poblacion di 6.421 miyon habitante.

Sinembargo, segun Direccion General di Estadistica y Censo (Digestyc), e poblacion di e pais aki ta di 6.704.864. Cu e cifra aki, e cifra di mortalidad ta baha ainda mas pa 20,47 morto pa cada 100.000 habitante.

Presidencia a apunta cu e mortalidad na e paisnan di e region ta superior cu esun di El Salvador, ya cu Guatemala ta reporta 28,17 morto pa cada 100.000 habitante, Honduras 33,18, Costa Rica 44,58 morto y Panama tin un cifra di mortalidad di mas di 100 fayecido pa cada 100.000 habitante.

A señala cu desde 18 di maart, ora e pandemia a cuminsa na e pais, te e fecha a wordo reporta 1.373 fayecido pa via di coronavirus.

E fuente a sigura cu El Salvador, "a uni pa e recomendacionnan di prevencion dicta pa Organisacion Mundial di Salud (OMS) y ademas a haci impulso di accionnan propio cu a duna excelente resultadonan".

El Salvador ta acumula 47.355 contagio di Covid-19, di e cual 3.757 caso ta activo y 42.225 Salvadoreño a recupera, segun loke e website oficial di Ministerio di Salud (Minsal) a indica.

Gobierno ta aposta pa "inmunidad" pa asina enfrenta e pandemia, pero te awor autoridadnan no tin un fecha precies pa e yegada di e vacuna.

Administracion di Trump ta anuncia $3.7 biyon pa Puerto Rico

(AP) — Administracion di Trump a anuncia diamars cu lo otorga $3.7 biyon pa yuda Puerto Rico reconstrui planta di awa y rioolwaterzuivering, stacion di pomp y reservoir daña pa horcan Maria mas cu tres aña atras.

E adminsitracion ta slow pa libera $44 miyon den placa aproba pa Puerto Rico despues di e horcan devastador. Pero Cas Blanco a bisa cu unabes aloca e fondo pa awa, administracion di Trump lo a compromete mas di $40 biyon na recuperacion di e isla.

Trump a pasa hopi di su administracion tachando oficialnan Portoriqueño di corupto y inepto, y el a opone gasta dollarnan federal pa reconstrui un red di electricidad y otro infrastructura destrui pa Maria na september 2017.

Pero september ultimo, el a pone tur esey un banda, cu su adminsitracion aprobando un infusion di $13 biyon cu principalmente a bay pa reconstruccion di un red di electricidad cu a ser destrui pa e tormenta y a resulta den e blackout di mas largo den historia di Merca. E anuncio aki a yega mientras Trump tabata seduci votadonan di Puerto Rico, mas notable den estado di Florida.

E placa cu a anuncia ta cubri 90% di e gastonan calcula di e proyectonan di mehoracion di awa y rioolwaterzuivering.

Hasta awo, tres aña despues di e tormenta, miles di cas ainda ta daña na Puerto Rico. E isla tambe ta afecta pa un serie di teremoto y ta keda hundi den un crisis economico profundo, empeora pa e pandemia di coronavirus.



Venezuela: Aprobacion di extradicion di Alex Saab



(infobae) – Un avion di departamento di Husticia Mericano a aterisa na e isla di Cabo Verde, unda ta deteni Alex Saab, e empresario Colombiano acusa di ta testaferro di Nicolas Maduro, y a bolbe despega den direccion nort-west. E biahe rapido a tuma luga tiki despues cu e husticia di e pais Africano a aproba extradicion di e homber vincula cu chavismo.

Asina periodista Federico Black a informa riba su cuenta di Twitter, detayando cu e avion Gulfstream G550 cu plachi number N708JH a yega aeropuerto interncional Amilcar Cabral di e isla Sal pa 1.25 ora di Venezuela diamars ultimo. E avion a sali di Virginia, Merca, segun FlightRadar24. E fuente aki a señala cu e avion a despega pa 18:12 (ora local) for di e mesun aeropuerto, aparentemente bayendo Merca, maske e avion no a reporta su destino final. No tin informacion si Saab tabata abordo.

E yegada di e avion a tuma luga apenas algun ora despues cu Tribunal di Apelacion di Cabo Verde di Barlavento a dicidi dialuna pa duna luz berde na extradicion di e empresario Colombiano. “Unabes a verifica (cu ta cumpli cu) e rekisitonan legal, e huesnan di e corte aki ta di acuerdo pa duna orden pa extradicion di Alex Saab Naim Moran na Merca, cu meta di ser husga eynan pa ocho delito”, e tribunal a anuncia den ultimo oranan di anochi dialuna.

Augustus ultimo, un tribunal di Barlovento a duna luz berde na extradicion di Saab. Su abogadonan a apela e decision e tempo ey.

Regimen di Maduro, cu ta considera detencion di Saab ‘arbitrario’, na september a pidi un ‘medida humanitario’ pa e empresario di 49 aña di edad, alegando cu el a sufri ‘maltrato’ y ‘tortura’.

Un tribunal regional a duna orden pa stop e extradicion, pero e proceso ta sigui su curso.

Venezuela: Oposicion luchando pa legitimidad internacional

(AP) — Criticonan internacional di gobierno socialista di Venezuela a uni den rechaso di e congreso nobo eligi na e pais como ilegitimo, pero a usa lenguahe notablemente diferente ayera na momento di referi na e lider di oposicion pa largo reconoci como presidente encarga di e pais – un pista di divisionnan potencial.

Union Europeo a duna un declaracion primintiendo di sigui trata cu lider di oposicion Juan Guaido ‘y otro representantenan di e Asamblea Nacional saliente’.

Pero no a referi na Guaido como ‘presidente interino’, manera a haci den pasado, ni a menciona e declaracion di e asamblea bieu, lidera pa oposicion, di ainda ta na poder. E declaracion aki, basa riba e hecho cu a eligi legislatura nobo ilegalmente, tin sosten di tanto Merca como di e mas di un decena di nacion di e Grupo di Lima.

Ta mustra cu e comunidad internacional ta cada bes mas dividi tocante legitimidad di Guaido, segun Geoff Ramsey, director di investigacion di Venezuela na e Washington Office on Latin America, basa na Washington, D.C.

Sinembargo, un oficial di UE a insisti cu no tin cambio den e postura di e bloc pa cu Guaido, bisando cu e declaracion tabatin solamente intencion di enfoca riba rechaso di e ‘eleccion no-democratico’ di e congeso nobo, cu a huramenta diamars.

E declaracion di UE ta bisa: “UE ta mantene su trato cu tur actor politico y di sociedad civil luchando pa trece democracia back na Venezuela, incluyendo en particular Juan Guaido y otro representantenan di e Asamblea Nacional saliente.”

Di su banda, secretario di Estado Mericano, Mike Pompeo a expresa un postura mas fuerte riba rol di Guaido y e asamblea nobo, consistiendo principalmente di miembronan leal na Maduro: “Nos ta considera e grupo aki como ilegitimo y no lo reconoce e grupo ni su pronunciamentonan”, el a bisa diamars, referiendo na e asamblea pro-Maduro.



Gustave Nouel ta duna curso di pinta portret na Hulanda y den region di Caribe



Tanto e masterclass como e cursonan nobo di sketch portret tabata full caba e prome siman cu nan a ser ofreci. Y 'wachtlijst' pa su proximo cursonan na september 2021 ta creciendo... Un curso di arte exitoso na Hulanda, cu o sin Covid!

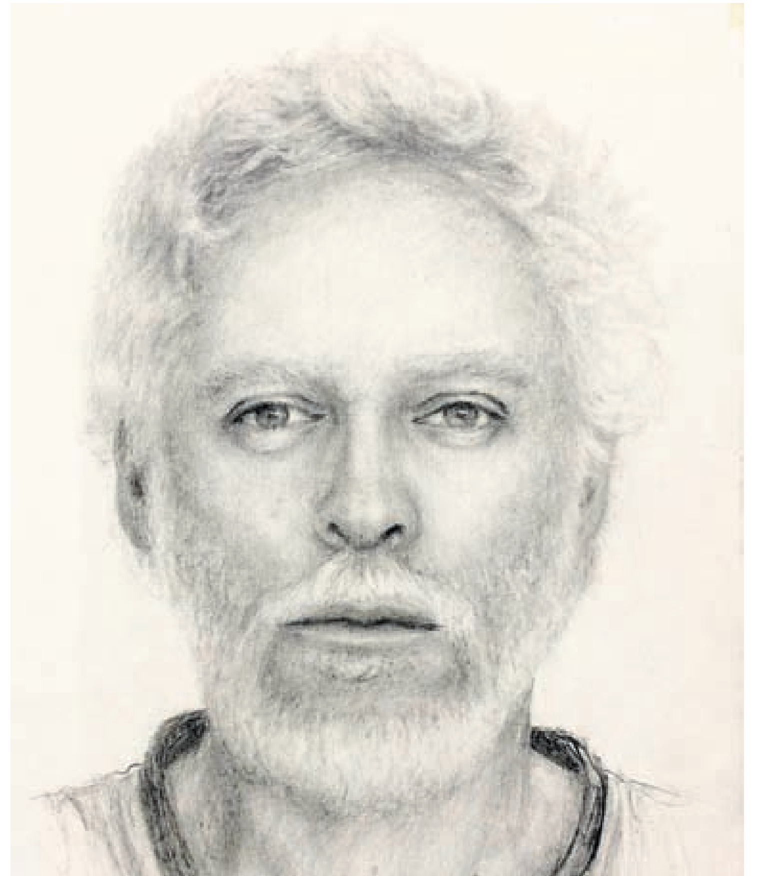
E famoso pintor Caribeño, di Aruba, specialista den pinta portret, Gustave Nouel, ademas di su carera internacional di arte, tin hopi experencia pintando portret riba caya na diferente pais, hunto cu mas artista. Danki na e experencia internacional aki Gustave Nouel (GN) a crea un curso efectivo y exitoso pa pinta portret, cu e 'secretonan' y base universal di artistanan riba caya. Esaki ta haci pinta portret hopi facil... Tambe pa principiantenan!
Actualmente GN ta ofreciendo e curso nobo aki y 'masterclass' di pinta portret na 'Kunstcircuit' , e centro di Arte principal di Deventer. Cursonan mester start 19 y 20 di januari 2021, si nan no prolonga e 'lock-down duro' na Hulanda.

Tambe na Museo Terramar di Bonaire, workshops y performance di pintamento di GN a ser planifica, na 2020. Dos biaha nan a ser posponi, pa causa di Covid... Awor, despues di pospone e workshop pa Januari 2021, Museo Terramar, tin workshop y mas actividad artistico di GN riba nan programa, di 1 te 9 di mei 2021. Riba 9 di mei (Dia di Mama) intencion ta pa presenta e buki 'Maternidad', di Zuleika Coffie y Gustave Nouel, na Bonaire oficialmente. Caminda e dos autornan lo firma algun di nan buki y hopi mas sorpresa!!

Gustave ta sigur cu e cooperacion cu Museo Terramar, lo duna su frutonan. Tambe na Corsou y Sint Maarten, tin interes pa su workshops exitoso y pa presenta e buki 'Maternidad' y hasta tin contacto caba pa cooperacion cu e Museo.

Biblioteca Nacional di Aruba, (directora Astrid Britten), a mustra interes pa presenta e buki 'Maternidad' den e cuater lenga mas papia na Aruba, cu 'imagen/pintura' di pintor Gustave Nouel y 'poesia' di actriz, modelo y 'modelcoach' Zuleika Coffie! Esaki combina cu un eventual exposicion (digital o real) di pintura cu a ser publica den e buki 'Maternidad'. E proyecto por conta tambe cu apoyo di Departamento di Cultura (director Siegfried Dumfries).
Sin embargo, un fecha concreto pa presentacion na Aruba no a ser fiha ainda.
Un soño di Zuleika Coffie y Gustave Nouel ta cu e buki y proyecto 'Maternidad' lo stimula mas proyecto artistico y hasta mas intercambio cultural entre e islanan Hulandes den Caribe, den futuro, despues di Covid-19.









Premier Evelyn Wever-Croes:

Hunto cu secretario di estado Knops a bishita Fundacion Contra Violencia Relacional

E simanakiSecretario di Estado Raymond Knops ta na Aruba pa un bishita di dos dia.



Despues di tabatin un reunion cu Prome Minister Evelyn Wever - Croes, a bishitaFundacion Contra ViolenciaRelacional (e fundacionaki antes tabatayamaFundacion pa HendeMuhenan den Dificultad.)

E motibotras di e bishitaaki ta, pasobra 1 aña y meypasaora cu a biraconoci cu Hulanda ta dispuesto pa pone fondodisponibelpacombati e crisis di Venezuela, a propone pa e fundacionhaya parti di e fondo pa por expande e shelter cu tin, pa por yudaesnan cu ta wordoabusa (violenciadomestico). Un di e motibonan ta, cu a miraaumento den cifranandesde e crisis di Venezuela, sea ta nospropiolocalnan cu ta aplicaabusoribahendemuhe Venezolano of pareha Venezolano cu a bin Aruba door di e situaciondificil, cu tambetabata cay victima di violenciarelacional. Pues a propone e proyectoaki y hunto cu Cede Aruba y GobiernoHulandes a bay di acuerdo pa inverti pa por aexpande e shelter.

Segun tratadonaninternacional, pa cada 10 mil persona cu tabiba den un Pais, bomester di 1 camber/ shelter pa dado caso algo sosode. Aworaki Aruba ta cumpli cu e rekisitoaki y hasta mas amplio cu esey. Esaki ta dankina e proyectoaki, financia door di Gobierno di Hulandahunto cu Cede Aruba y momento cu a biraconoci cu GobiernoHulandes ta bay inverti den ampliacion, tabatinmas partners local cu tambe a inverti.

Prome Minister ta dunaPabienna e directiva di e fundacion pa e trabouenorme cu nan ta haciendo y e directoranobocu tahopipasiona cu sutrabou.

'Esaki ta un facilidad cu niunPais ta desea di tin, pero e ta un realidad. Especialmenteaworaki den crisis e ta un realidad cu no por sconde, pesey ta contento cu por tin e facilidadnanaki. Mesterbisa cu Secretario di estado Raymond Knops tabatahopicontentotambepamira tur e trabou cu a wordohaci cu e fondonan cu a wordoponidisponibel door di Hulanda', Prome Minister a termina bisando.

'Dunador di trabao, gobierno y sindicato mester sinta hunto pa evalua situacion den sector priva'

Mediador di Gobierno, Anselmo Pontilius, ta expresa cu e ta haya hopi importante pa sindicatonan, gobierno, y dunadornan di trabao bay bek mesa pa evalua situacion den sector priva, evalua cada sector riba kico por spera.



Por a mira por ehempel di trahadornan di Casino na Eagle Beach Resort awor a wordo ofreci un suma di placa pa tuma nan retiro boluntario. E Casino aki mes no a opera desde Maart/ April 2020, pues nan a keda cera mientras e compania a haya subsidio y trahadonan a keda cobra 60% di nan salario.

Aworaki bo ta haya un compania ta bisa di no kier of por sigui opera e casino, ta ofrece un suma di placa, reubica algun di e trahadonan di e hotel, "anto e ora ey bo ta puntra bo mes si no tin otro salida cu no ta esey?", segun sr. Pontilius. Esta den cual bo ta ofrece e trahadonan pa 'termina relacion di trabao' , si esey no ta e caso, ki otro mas por haci?
E compania ta bisa cu e casino ya tabata den operacion cu hopi perdida y esey ta duna motibo pa un reflexion total den sector hotel, casino, restaurantnan y otronan pa wak con e resto di aña lo core pa loke ta ocupacion di turista. "Pasobra si bo no tin ocupacionnan halto, e tin consecuencia den e sectornan aki sigur, directo y indirecto." E mediador ta haya cu ta importante pa gremionan bini hunto, evalua cada sector kico por spera y con por atende cu e problema aki.

E problema ta cu na final di dia, no ta e compania so ta den problema pero un cantidad di trahado ta haya nan riba caya, aunke cu un suma di placa den nan man, of bo ta haya bo cu companianan cu lo declara bancarota, cual bo kier preveni. Y e pregunta mesora ta si tin otro forma pa discuti y busca un salida cu e companianan ta keda existi tanten cu nos ta pasa den un situacion di crisis serio, pero cu na caminda bo ta spera cu bo por resolve y mira e luz den horizonte cu tin mas ocupacion aki cinco of seis luna den 2021

Diferente caso lo keda presenta dilanti mesa berde dia 14 & 15 januari 2021



Sospechoso y Acto Castigabel:
08.30 C.A.L.R.T. /T. ta wordo acusa di ladronicia den un cas di diferente propiedad di un persona riba prome di juni 2020.
E ta wordo acusa di a menaza un persona cu morto riba 24 di mei 2020, dor di bise: "Awe si mi ta bay mata bo, co" y "Mi ta bay mata bo, p**a" y "Howard no a bisa mi cos con cu ta. Bay gaña nan, mi ta mata bo. Mi haya bo pa mata, mata mi ta mata bo" of palabranan parecido.**

E ta wordo acusa di a menaza e mes persona cu morto riba 19 di mei 2020, dor di bay su tras cu auto y obliga e persona pa core pa su bida y bula over di un cura pa scapa su curpa.
09.30 M.I.M. M. ta wordo acusa di a menaza un persona cu morto riba 30 di november 2019, dor di bise cu e ta bay kima e lugar cu e ta den y/of su mes.
10.00 Y.O.R. R. ta wordo acusa di a intencionalmente destrui windshield di un auto riba 23 di januari 2020.
10.30 R.R.B. B. ta wordo acusa di a intencionalmente maltrata su mes señora riba 8 di september 2018, dor di schop e y dal e na su cara y curpa y morde su braza.
11.00 G.L.H. H. ta wordo acusa di ladronicia di bicicleta di un persona riba 26 di augustus 2019.
11.30 E.E.R. R. ta wordo acusa di a insulta tres agente policial riba 19 di december 2018 y di tabata burachi riba caminda publico riba e dia ey.

14.00 A.J.S. G.R.L.
E.G.J.M.Pro forma. S. y L. y M. ta wordo acusa di maltrato cu arma, menaza cu morto, extorsion y secuestro y maltrato y posesion di arma di candela riba 27 di september 2020.
Corte di Prome Instancia 15 december 2021: Sospechoso Acto Castigabel
08.30 A.J.L.L. L. ta wordo acusa di a viola ley di droga y posesion di arma di candela entrante 19 di juni 2020.
09.30 E.C.K. K. ta wordo acusa di kiebro y ladronicia den e periodo di 29 di juni 2020 te 17 juli 2020.
10.15 L.W.A.d.C.
Y.E.A.L. A.d.C. y L. ta wordo acusa di a viola ley di droga den e periodo di prome di juli 2020 te 24 di september 2020.
11.00 G.R.R. R. ta wordo acusa di exportacion di cocaine riba 20 di oktober 2020.

Minister Xiomara Maduro ta aclarea:

E reduccion den salario y beneficio den sector publico no ta conta pa e bashipremie di januari

Un di e condicionnan pa Pais Aruba por a haya e fiansa di Hulanda pa surpasa e efectonan cu e crisis di COVID19 ta trece cune ta, cu Gobierno mester a reduci gastonan di salario y beneficio di su personal cu 12,6% manera a keda aproba den e Ley di austeridad, Landsverordening tijdelijke versobering bezoldigingen en voorzieningen overheid (AB 2020 no. 108).

Pa por cumpli cu e reduccion necesario, e empleado publico mester a coopera cu entrega di 5% den salario, 50% di placa di vakantie y 50 % di e primanan paga na augustus (reparatietoeslag) y na november (na jaarspremie). Minister Maduro ta aclarea cu e reduccion di salario y beneficio den sector publico no ta conta pa e prima paga na januari conoci como bashipremie (voorjaarspremie).

Pues den januari e empleado publico lo cobra e bashipremie conforme e acuerdo bilateral di 28 di mei 2014. Minister Maduro ta informa cu pa aña 2021 e primanan ta subi conforme e acuerdo bilateral cu 106 florin y esey ta pone cu e bashipremie na januari ta bira 1812 florin. E pago di e otro primanan na augustus y november lo wordo haci conforme e ley di austeridad na 50% di e suma aki.

Minister Maduro ta informa tambe cu e primanan aki ta wordo paga solamente na e empleado publico y cu Parlamentario y Ministernan no ta cobra prima y nan a entrega 25% di nan salario y beneficio como aporte na e situacion di austeridad.



Dos auto a dal den cura y tres persona a resulta levemente herida

Diaranson mainta riba caminda principal di Savaneta banda di club arias ta sosode un accidente unda chauffeur di Nissan Cube a confronta cu e pedal di gasoline a pega y nan a perde control dal den un pickup y baha caminda dal den cura di club arias. E pickup tambe a dal den cura di un cas. Tres persona a resulta levemente herida y controla pa personal di ambulance. Polis di trafico tabata presente pa atende cu e accidente.









Candela a bolbe lanta na e deposito cu a kima completo

Un deposito grandi unda cu tabatin varios articulonan di cas warda a bira un pesadia cu ningun persona a spera cu lo ta bay tin un candela. Ta trata aki di un candela grandi cu a destrui e deposito unda cu tabata warda diferente articulonan di hotel. Awor e edificio ta full basha abou pero aki aya debi na e cantidad di cosnan cu a keda bou di bloki ta pone cu candela a lanta na varios ocasion. Y esaki tabata e caso tambe diaranson den careda di 3or atardi cu e candela a bolbe lanta riba e terreno. Pero sinembargo a logra pa e no crece mas, loke cu si tin ainda na e momentonan aki ta huma cu lo bay keda algun dia ta sali asina for di e obhetonan cu a kima





Hoben cu a surpasa limite riba 140kmh a keda sin auto y deteni

Diaranson mainta polisnan motorisa activo cu nan controlnan riba caya a tene un control riba green corridor pa tanto velocidad halto y documento di vehiculo. Durante e control e aparato a dal riba un Chevrolet Equinox cu tabata core riba 140 km. A bay tras di e chauffeur dune señal pa para pero a nenga un rato y riba e caminda di Meiveld pa Cumana banda di cas di max a logra di para e vehiculo. A atende cu e hoben chauffeur di biaha, bou ordo do fiscal a laga tuma e auto den beslag y detene e chauffeur bay cune warda pa atende un ke otro relaciona cu documento.



Cu dos gol di Leo Messi, Barcelona ta logra triunfo importante riba Athletic Bilbao





(AP) -Barcelona ayera a subi pa di tres puesto riba tabla di posicion di La Liga, despues di a supera Athletic Bilbao cu anotacion di 3-2.

Mientras cu e score final ta mustra riba un wega preta, Barcelona a domina e wega por completo dirigi magistralmente pa e super astro Leo Messi, kende a anota dos di e tres golnan di su ekipo.

Messi ta mustrando di a recupera di e iritacion cu directiva di e club a crea den e ekipo na inicio di temporada y Barcelona hungando c'un ekipo hopi hoben, for di prome minuut a cuminsa domina e wega.

Sinembargo tabata Athletic cu ta bay ariba y ana di dos minuut di wega ora cu Iñaki Williams ta probecha cu defensa di Barca tabata mal posiciona y ta pone e ekipo di cas ariba 1-0.

Barcelona tabata combina buscando buraco den e defensa contrario y tabata Sergin Dess di 18 aña, hungado cu a wordo cumpra for di AJAX, kende despues di un combinacion entre Messi y Griezman, ta los un tiro cu e portero di Bilbao a logra di saca manda corner.

Messi cu a traha un tiki patras di e delanteronan creando varios combinacion peligroso caminda na di 11 minuut di wega ta duna un centro largo dilanti gol di Bilbao y aki e Hulandes, Frenk de Jong ta pusha e bala bek over di e keeper bek dilanti gol y aki otro hoben talento Pedri ta kop e bala den e gol bashi pa empata e wega na 1-1.

Athletic Bilbao no tabatin solucion pa e presion di Barcelona y simplemente no tabata yega mucho dilanti portero Ter Stegen y na di 38 minuut Messi ta combina cu e hoben Pedri den area penal kende c'un taconcito ta pone e bala pa Messi bek y esaki ta haya portero mucho afo di gol y ta lasta e bala pega den net pa duna Barcelona bentaha mereci di 2-1.

Den di dos mita Athletic a trata di forsa e empate pero Barcelona a sigui cu su dominion hungando un di su miho weganan y na dos occasion Leo Messi ta suta e bala contra tubo di gol despues cu el a anota un di tres gol riba un pase di de Jong pero e gol a wordo anula pa motibo cu Messi tabata off side.
Sinembargo un atake na di 62 minuut cu a cuminsa cu Dembele rib abanda drechi, kende ta combina cu Messi cu na su turno ta cambia e bala pa e banda robes y aki Griezman ta duna un tremendo centro cu Messi ta tira di biaha riba gol pa pone Barcelona ariba 3-1 y practicamente sigura e triunfo di su ekipo.
Athletico Bilbao a pasa algun momento den posicion di e bala pero mucho peliger di gol no a wordo crea pero tabata mesun Messi cu ta pasa un bala malo net dilanti gol na di 90 minuut di wega, cu Athletic ta probecha y aki tabata Muniain kende cu bon tiro coloca ta supera Ter Stegen y pone e score final na 3-2.

Sin duda un di e miho weganan di Barcelona cu den pasado semper tabatin basta problema durante di su bishita na Bilbao pero e biaha aki ta logra e triunfo importante aki cu ta subi e ekipo di Ronald Koeman pa di tres luga riba tabla di posicion.
E triunfo ta duna Barcelona un total di 31 punto cu ta cinco punto menos cu Real Madrid cu ta na di dos luga y a keda na shete punto aleha for di e punter Atletico Madrid cu tin dos wega menos hunga cu Barcelona.

Despues di 11 aña Mike Whan ta bandona LPGA

(AP) -Mike Whan ta comisionado di LPGA mas hopi cu cualkier otro persona den e 70 aña di historia di LPGA. Guiando e organisacion den su aña di mas duro memey di e pandemia di COVID-19, a pone conclui cu e LPGA ta suficientemente fuerte cu e por move.

Den un anuncio di sorpresa diaranson, Whan a informa cu e ta bandonando e mundo aki despues di 11 aña.

El a bisa cu el a bin ta pensando pa retira den e ultimo añanan y semper a haya algo cu e mester caba di haci, apesar cu e LPGA Tour cu ta financia sum es ta sigui aumenta su schedule y premionan y expandiendo cu participacion di mucha muhenan den categoria hubenil.

E pandemia a cuasa e tour cinco luna y 16 torneo, ademas di un bon parti di e surplusa di nan presupuesto crea den e ultimo 10 añanan. Sin e placa garantisa di television, LPGA a apoya riba sponsernan pa pasa den 2020 y duna un schedule di 34 evento pa 2021 cu premionan record di casi 80 miyon dollar.

"Traha den e pandemia di 2020 tabata visualisacion di loke mi tabatin mester a haya sa, cu no tabata solamente e tempo pero e momento pa mi bay," Whan a bisa den un conference call.

Diane Gulyas, president di e Hunta di Director di LPGA, a bisa cu a forma un commission cu lo bay en busca di un comisionado nobo y cu nan ta spera di logra a haya e persona adecua den e di dos kwartaal. El a bisa cu lo ta terifico pa logra haya un hende muhe pa guia LPGA, pero "nos no ta bau descarta ningun hende".
"Mike Whan ta e prueba palpable cu sib o scoge e persona adecuado, lo bo tin resultadonan sorprendente."

Whan a agrega: Un muhe lo bay guia LPGA, sea e ta awo of debn futuro."

Whan no tin plannan mesora cu e bandona LPGA e aña aki. E ta cumpli 56 aña otro luna y a bisa cu solamente e kier bula for di un clif cu parachute "y mientras cu e ta bahando pensa kico e lo bay haci.

Tambe el a bisa cu ademas di e cifranan, e ta orguyoso di a restaura e liga di hende muhe cu semper mester a haci mas pa poco.

Su mensahe na e hungadonan ta "actua manera un fundado", e 13 hende muhenan cu a crea LPGA na 1950 y tabata responsabel pa maneha e torneonan y busca apoyo ora cu nan no tabata hunga.

LPGA Tour ta cuminsa su temporada nobo den dos siman na Diamond Resorts Tournament of Champions, un di e diferente torneonan nob ocrea den ultimo añanan ora cu Whan a trata di crea un balance den eventonan domestic sin ignora e aspecto global di e torneo.



Hala rosea grandi- skirbi pa Carlos M Viana, CCN, OMD



Nos por hala un rosea grandi pasobra un aña nobo a cuminsa. 2020 tabata tin su retonan, pero un tempo nobo a yega. Hala rosea ta esencial pa bida. Hala rosea cu bo pulmon ta provee e curpa e oxigeno necesario pa duna apoyo na movemento di musculo, pa cuminda digeri, pa funcion celebral y mas. Exhalacion ta libera e curpa di e gas dioxido di carbono.

Pa cierto persona esaki ta mas facil bisa cu haci. E International Journal of Chronic Obstructive Pulmonary Disease a publica un articulo cu ta splica con e secrenionan di moco cu ta wordo haya mas tanto den persona cu un enfermedad di pulmon obstructivo cronico tin un impacto hopi negativo den e funcionamento di e pulmon. Hende cu e enfermedad di pulmon obstructivo cronico, asma of otro problema general di hala rosea tin un sistema inmunologico abou of cu tin un compromiso mester ta extra diligente cu tur e reglanan, pa asina keda mas sano y saludabel, specialmente den e mundo di awe.

Ehercicio por yuda fortalece e pulmon. Ora cu bo ta fisicamente activo e ta pone e pulmonnan traha mas duro pa asina trece oxigeno adicional cu e curpa ta pidi. Esaki ta reforsa musculonan, curason y pulmon. Si bo no por hala rosea profundo ta bira dificil pa haci aerobics. Cuminsa cu yoga halando rosea profundo. Buceadonan y cantantenan sa y ta practica con pa hala rosea profundo. Ta sigur pa traha riba bo postura pa lanta e cahatoracica, keda hidrata pa asina moco los. Harimento di barica profundo tambe ta un bon ehercicio pa pulmon!

Ademas di desinfecta y protege of evita hende cu por ta malo, tur hende cu ta malo, di riesgo halto of cu tin dificultad pa hala rosea mester come cuminda mas fresco, natural y saludabel cu ta posibel. Purba evita productonan lacteos. Lechi di baca ta un cuminda cu ta produci moco den pulmon, sinus y colon. Otro producto cu ta produci moco y ta cuminda inflamatorio ta inclui: producto di soya, trigo (pan, pasta, cereal y mas), maishi, tur sucu - specialmente procesa, otro cuminda cu almidon blanco manera batata, aros blanco, cafeina, carni cora y alcohol.

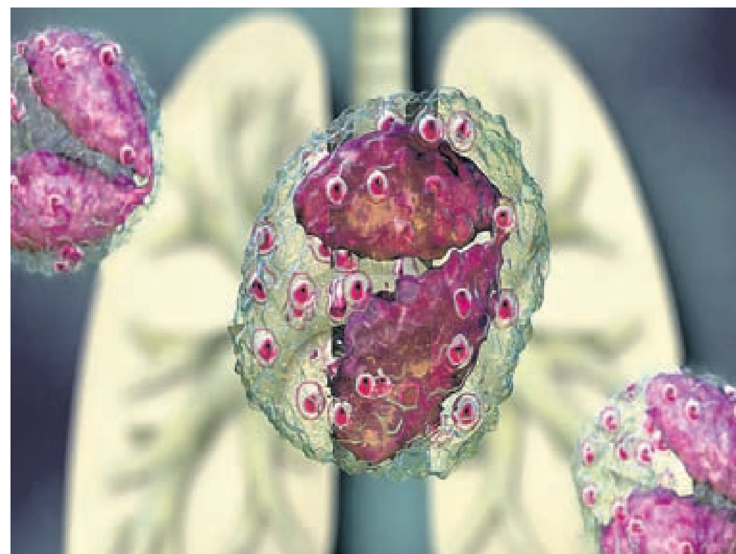
Algun suplemento dietetico mane vitamina C a mustra cu ta yuda pa desintoxica e pulmon. Estudionan ta mustra cu hende cu tin enfermedad di pulmon obstructivo cronico y otro condicionnan por tin un nivel abou di vitamina D3. Vitamina D3 a mustra cu e ta mehora e sensibilidad di e curpa pa insulina di cual ta controla sucu di sanger, reduciendo e riesgo pa resistencia di insulina. Vitamina D3 por yuda reduci brote nan di patentnan di pulmon y por yuda e pulmonnan funciona miho.

Mi suplemento faborito pa pulmon ta NAC of N-acetylcysteine cu por wordo uza sin peliger pa desolve moco pa problemanan manera bronchitis cronico, asma, emphysema, verkoud y griep. NAC ta haci e moco likido di e pecho y pulmon, lagando bo hala rosea mas facil.
NAC ta un remplacante di Paracetamol, toxicidad pa acetaminofén. Si tuma mucho hopi Paracetamol por haci e higra daño. Sintoma por inclui nausea, vomito, piel palido, sodamento y cansancio. NAC lo desintoxica e curpa pa asina bo por sinti miho mas lihe.

Suplemento dietetico no tin un efecto negativo manera medicamento farmaceutico ora cu e descompone den e higra. Enbes di produci toxinas, NAC ta descompone den e higra. Glutathione cu ta wordo yama “e monster di tur antioxidante” ta preveni y stop daño di celulanan. E ta protege nos celebro y yuda preveni cancer. Tuma NAC cu cuminda pa salud di bo pulmon y higra.

Tuma e punto! Tur yogis y guru di salud sa cu rosea ta bida! Un dieet saludabel eliminando producto lacteos y agregando suplemento manera vitamina C, D3 y NAC por yuda habri bo pulmon. Eliminando y reduciendo kimico, contaminante bacterial y viral ora cu ta posibel. Siña tocante ehercicio pa hala rosea profundo cu ta bon no solamente pa bo pulmon, pero pabo relaha tambe. Tuma contacto cu nos pa mas pregunta personal y no lubida cu e prome cos cu un parha ta haci pa saluda e dia nobo y e ultimo cos cu nan ta haci ta hala rosea y canta. Un hari grandi for di bo barica por ta locual e dokter ta pidi pa bo haci.

CARLOS VIANA ta un docter (Ph D) den Antropologia Medico, e ta un Doctor den Medicina Tradicional Oriental studia na Shanghai, China; nutricionista clinico certifica. Tambe miembro di directiva di e Asociasion di Professionalnan den tratamiento di adiccion y toxicologia, Presidente di e comite pa America Latino di e Academia Internacional di Medicina Oral y Toxicologia. Dr. Viana tin un programa di radio tur siman, ta scirbi y duna lecturanan extensamente .



WeTransfer evaluando Amsterdam IPO, den combersacion cu banco



(DutchNews.nl) – Gigante di comparti documento online, e Hulandes WeTransfer, ta den negociacion tocante un stock exchange listing, y Amsterdam ta e destino mas probabel, segun noticiero Britanico, Sky News.

Sky ta bisa cu WeTransfer ta 'join e rij di companianan di tecnologia Europeo alinea pa bay publico' y ya ta den negociacion pa nombra banconan di inversion pa supervisa e IPO.

WeTransfer ta ofrece un variedad di app pa comparti contenido y otro servicionan.

Bas Beerens y Ronald Hans a funda e compania na Amsterdam na 2009 y a evoluciona for di e frustracion di Beerens di no por comparti documentonan grandi facilmente. Ta bisa cu e compania a mira un aumento den demanda desde cuminsamento di e pandemia mientras mas hende ta traha for di cas. Segun Financieele Dagblad, un flotacion por balora e compania alrededor di $1 biyon. Na 2018, De Telegraaf a reporta cu e compania tabata considerando un IPO Europeo.

Departamento di Husticia y sistema di corte federal Mericano victima di hacking Ruso

(AP) — Departamento di Husticia y sistema di corte federal di Merca a revela diaranson cu nan tabata entre decenas di agencianan di gobierno Mericano y companianan priva afecta pa un campaña masivo di spionahe cibernetico cu oficialnan Mericano a vincula na hackernan Ruso.

E departamento a bisa cu 3% di su cuentanan di e-mail Microsoft Office 365 potencialmente a ser afecta, pero no a bisa na ken e cuentanan en cuestion tabata pertenece. No tin indicacion cu sistemanan clasifica tabata afecta, e agencia a bisa. Office 365 no ta djis email, sino un ambiente di computacion colaborativo, cu ta nifica cu sigur a haya acceso tambe na documentonan comparti, segun Dmitri Alperovitch, ex-CTO di e compania di seguridad cibernetico CrowdStrike.
Apart, e Oficina Adminsitrativo di Corte Mericano a informa cuerponan di husticia federal na e pais cu e sistema di maneho di caso nacional di e corte a ser viola, potencialmente dunando e hackernan acceso na documentonan di corte seya.

Departamento di Seguridad Nacional tabata investigando e sistema, a bisa, y a cita un riesgo particular na documentonan seya di corte, cu su revelacion por pone investigacionnan criminal activo den riesgo.

Diamars ultimo, agencianan di cumplimento di ley federal y di inteligencia formalmente a implica Rusia den e intrusion, yamando nan parti di un operacion pa compila inteligencia. Presidente Donald Trump anteriormente a cuestiona e consenso aki, sugeriendo cu China por ta responsabel.

E campaña di hacking tabata extraordinario den su escala, cu e intrusonan pasando door di agencianan di gobierno incluyendo departamentonan di Tesoro y Comercio, contratista di defensa y companianan di telecomunicacion durante varios luna prome cu a descubri e hacking.



Expertonan ta bisa cu esey a duna agentenan stranhero suficiente tempo pa colecta data cu por ta extremadamente dañino pa seguridad nacional Mericano, maske e grado di e violacion y ki informacion exactamente tabata busca, ta desconoci.

Reino Uni ta rechasa libertad condicional pa Assange

(AP) — Un hues Britanico ayera a rechasa libertad condicional pa fundado di WikiLeaks, Julian Assange, dunando orden pa keda cera den un prison di seguridad halto na Reino Uni, mientras cortenan Britanico ta dicidi si lo mand'e na Merca pa enfrenta cargonan di spionahe.



Hues Vanessa Baraister a bisa cu Assange mester keda den prison mientras e cortenan ta considera un apelacion di autoridadnan Mericano contra su decision pa no extradit'e. Baraister a bisa cu Assange 'tin incentivo pa huy' y tin bon chens cu e no lo bolbe corte si e haya libertad.

Manera Bon Dia Aruba a reporta, Baraister a rechasa un solicitud di Merca pa manda Assange na e pais pa enfrenta cargonan di spionahe tocante publicacion di WikiLeaks di documentonan militar secreto un decada atras. El a rechasa extradicion a base di salud, bisando cu e Australiano di 49 aña probablemente lo mata su mes si e cay den prison Mericano.

E veredicto ayera riba su libertad condicional ta nifica cu Assange mester keda na e prison di seguridad halto Belmarsh na London, unda e ta deteni desde su aresto na april 2019 pa skip un fiansa den un bataya legal separa shete aña prome.

Vocero di WikiLeaks, Kristinn Hrafnsson a bisa cu e decision 'ta inhumano. E ta ilogico'.

Varios decena di sostenedo di Assange a reuni pafo di Corte Magistral Westminster na London, gritando 'libera Assange'. Polis a bisa cu a aresta shete persona pa viola reglanan di lockdown di coronavirus.

Abogadonan di gobierno Mericano a apela e decision di no extradita Assange, y e caso lo ser scucha den Corte Hugh di Reino Uni riba un fecha no specifica.

Bataya legal di Assange a cuminsa na 2010, tempo cu a arest'e na London riba peticion di Suecia, cu tabata kier cuestion'e tocante un acusacion di violacion y abuso sexual haci pa dos muhe. Na 2012, Assange a huy y busca refugio den Embahada di Ecuador, unda e tabata leu di alcance di autoridadnan Britanico y Sueco – pero tambe efectivamente tabata un prisonero den un mision diplomatico chikito.

Na april 2019 a sak'e di e embahada, y polis Britanico inmediatamente a arest'e.

Suecia a stop e investigacion riba crimen sexual na november 2019 pasobra asina hopi tempo a pasa, pero Assange a keda cera durante su audiencia pa extradicion.

Dr. Dre hospitalisa, recuperando di aneurismo celebral

(AP) — Dr. Dre ta bisa cu e lo ta 'back na cas pronto', despues cu e artista a ricibi tratamento medico na un hospital na Los Angeles pa un aneurismo celebral.

E rapper y productor a bisa riba un post den rednan social diamars anochi cu e ta gradici pa e 'bon deseonan'. TMZ a reporta cu el a sufri un aneurismo celebral dialuna y ta recuperando na Centro Medico Cedars-Sinai.

"Mi ta tremendo y ricibiendo cuido excelente di mi team medico", el a bisa. "Mi ta bay sali di hospital y back na cas pronto."

Varios artista musical y atleta a duna tributo na Dre riba rednan social diamars. Ice Cube, Snoop Dogg y LeBron James a ofrece oracion pa recuperacion di Dre.

Dre, ken su nomber real ta Andre Young, a produci hitnan pa Tupac, Snoop Dogg, Eminem, y otronan. El a gana seis premio Grammy.



Premionan Grammy posponi pa maart pa motibo di pandemia



(AP) — Premionan Grammy 2021 no lo tuma luga na Los Angeles e luna aki mas, sino lo ser transmiti na maart pa motibo di un aumento recien di casonan y morto pa coronavirus.

E show anual lo cambia di su fecha original dia 21 di januari na dia 14 di maart, segun un declaracion conhunto di Recording Academy y CBS, cu ta transmiti e ceremonia. E declaracion a bisa cu a yega na e decision 'despues di combersacionnan considera cu expertonan di salud, nos anfitrionnan y artistanan programa pa presenta'.

E Grammys lo tuma luga na Los Angeles na e Staples Center. Los Angeles County, e epicentro di e crisis na California, a surpasa 11mil morto di Covid-19 y tin 40% di e morto na California. Ta e tercer estado pa alcansa e cifra di 25mil morto.

Un averahe di seis persona ta muri di Covid-19 cada ora na Los Angeles County, cu tin un cuarta parti di e 40 miyon residente di e estado. Oficialnan di salud di e condado tin miedo di e aumento cu ta biniendo relaciona cu Pasco y Aña Nobo.

Fecha nobo pa e Grammys ta coincidi cu e hosting programa di e Screen Actors Guild Awards (SAG), cu tipicamente ta tuma luga na otro sitio na Los Angeles, e Shrine Auditorium. E show aki ta honra e miho prestacion den pelicula y television.

Desde e pandemia, un cantidad di show di premio a keda posponi y despues cambia pa motibo di restriccionnan di Covid-19. E BET Awards tabata e prome show di premio mayor durante e pandemia, y tabata un exito danki na su presentacionnan artistico, di produccion halto y pre-graba. E MTV Video Music Awards a mira Lady Gaga ta gana premio y duna un presentacion riba escenario cu su tapaboca bisti, y e Latin Grammys a pre-graba varios presentacion e siman di e show, entregando algun premio na e ganadonan cu a presencia e show.

Lo anuncia e presentacionnan na e proximo Grammys den futuro.

Kim Kardashian y Kanye West considerando divorcio

(CNN) – Kim Kardashian West y Kanye West ta purbando di dicidi nan futuro y si nan ta bay keda hunto, segun dos fuente cercano na Kardashian West cu a papia cu CNN.

E fuentenan a confirma cu West ta bibando na nan cas na Wyoming den lunanan recien, mientras su esposa a keda na California cu nan yiunan. "Nan ta bibando bidanan separa den ultimo lunanan", un amigo di Kardashian West a bisa CNN, pero a pidi pa keda anonimo mirando e situacion. "Nan ta den terapia matrimonial y a considera divorcio, e ta riba mesa."

"Divorcio ta algo cu a discuti aki aya den ultimo aña, pero Kim no kier a bay dilanti cu esey:, e segundo fuente a informa. "No tin drama ni relacion contencioso", el a agrega, nan ta 'amigabel' y 'completamente alinea ora ta trata nan yiunan'.

Segun reportenan, Kardashian West tambe a contrata abogado di divorcio Laura Wasser. Sinembargo, CNN a haya sa cu mientras Kardashian West si ta consultando cu Wasser, e abogado di perfil halto ta den retainer pa varios aña. Wasser a representa Kardashian West den su divorcio di ex-hungado di NBA, Kris Humphries cu a finalisa na 2013. Kardashian West tambe tabata casa anteriormente cu productor musical Damon Thomas. Kanye West anteriormente tabata comprometi cu diseñador Alex Phifer.



Rudy Richardson (MEP):

Aña di recuperacion pa Aruba 2021



Nos digno pueblo di Aruba a pasa den un aña cu hopi reto tanto riba tereno economico, social y sigur mental y cu mundo ta den un pandemia desde maart 2020 (Act of God). Gobierno di Aruba lidera pa Sra. mr. Evelyn Wever Croes a sa di goberna bao circunstancianan hamas bisto den nos historia politico desde cu nos a bira un pais Autonomo den Reino Hulandes. Ta tiki gobernante ta hereda un pais cu un debe rond di 93% debt-to-GDP cu deficitnan di 400 miyon pa aña. Den tres (3) aña nos gobierno actual a soluciona problemanan di pais Aruba desde 2017 pero a maneha nos pais na un manera responsabel. Prome cu pandemia tabatin un debe alrededor di 73% cu un surplus di 46miyon den presupuesto di 2020. Pandemia mundial (Act of God) a dal nos duro y a buta nos completamente na suelo cu deficitnan di mas di 1 biyon florin. Riba e debe astronomico di e gobierno anterior na PPP-projecten so nos ta pagando anualmente 90 miyon pa aña y pa cual e proximo 25 añanan nos pueblo tin cu sigui paga. Gobierno ta continuacion aunke esnan cu a haci e desaster aki ainda ta pretende di por bin bek den gobernacion Arubano.

Cos di hari ora ex Prome mandatario di Aruba Sr. Eman ta expresa: "Cu su partido ta mira demasiado sufrimento den pueblo, esunnan cerca di gobernacion tin otro mentalidad p'e autorisacion cu mester tin den solidaridad cu pueblo". Anto na mesun momento Minister di Relacionnan di Reino Sr. Knops ta expresa cu:"Afgelopen 8 jaar (van het kabinet Eman) is de nationale schuldverdubbeld, niet dragelijk voor een klein eiland." Pues tur hende cu un tiki sentisa cu ora bo endeuda un pais cu un economia chikito e no por sali afo mas, of por lo menos lo tuma minimo cinco gobierno pa drecha e desaster cu Sr. Eman a laga atras. Ta tristo con un notario ta tuma full un pueblo haci cu su locura y mal maneho di 2009-2017.

Aña 2021 ta e aña di recuperacion, den tur sentido. Recuperacion economico, turismo lo mehora y nos lo concentra riba otro industrianan pa crea mas cupo di trabao pa nos pueblo den su totalidad. Esaki lo hiba na recuperacion financiero den tur hogar aki na Aruba. E aña aki lo ta recuperacion di enseñansa pa loke nos yiunan a perde aña pasa, recuperacion den bringa e crisis social cu mas determinacion. Recuperacion laboral cu creacion di mas cupo di empleo despues cu nos clase obrero a pasa den momentonan sumamente dificil. Nos lo lucha pa mehora condicionnan di trabao. Nos por a wak cuanto abuso a pasa den mercado laboral pero tambe tabata tin companianan ehemplar cu a paga nos trahadonan Arubiano 100% di nan salario. Y principalmente recuperacion riba tereno di salud nos eterno gradicimento na nos frontliners cu a traha cu alma y curpa pa cu salud publico. Gabinete Wever Croes no ta manipula pero cu hechonan concreto ta gobernando y ta pidi nos pueblo den su totalidad pa sigui cuida nan mes y esunnan cu nos ta stima. Aruba ta conta cu nos tur pa su recuperacion den aña 2021 awor mas cu nunca. "Un pueblo uni, hamas por ser hundi." Libertador di Aruba Betico Croes.

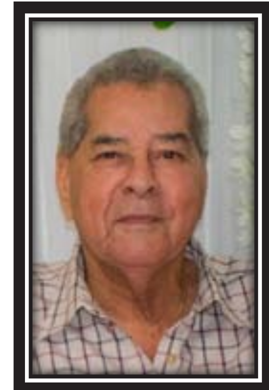
Bista Politico

Bista Politico ta un seccion di Bon Dia Aruba specialmente pa brinda oportunidad na tanto partido politico como politico individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta refleha opinion di Bon Dia Aruba y ta pa responsabilidad exclusivo di e organisacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion. Bon Dia Aruba ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di Bon Dia Aruba.



Laga tur locual ta sperami ta bunita,
Laga cu tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita,
Laga tur locual cu mi ta laga atras keda bunita,
Y laga esakinan termina den tur bunitesa.
Cado Wever

Cu inmenso tristesa na nos curason pero inmensamente agradeci pa tur loke ela nifica pa nos, nos ta participa cu a fayece inesperadamente:



Leonardo Guillermo Dijkhoff
Mihor conoci como Nadi Ijscream
*18-1-1942 - †30-12-2020

Na nomber di su
Casa: Luci Dijkhoff-Feliciana
Yuinan: Roland y Adriana Dijkhoff
Jorge Dijkhoff y Gwen Erasmus
Jahaira Dijkhoff y Rendy Ras
Nieto y nietanan: Lucinda y Dolph Peasch,
Laeticia Dijkhoff, Jorwen y
Darrick Dijkhoff, Jayron Ras
Bisanieta: Avalee Paesch
Ruman: sra. vuida Denisia Kock y yuinan
Swa y cuñanan: Foyan y Lucia Feliciana y famia
Dora Feliciana y yui
Nadi Feliciana y Sonia Kock
Shomina y Fefe Winterdaal
y famia
Vera y Eddy Muller y famia

Su subrina y subrinonan, su prima y primonan, su ihanan, su grupo di Dande

Un bon amigo: Minister Andin Bikker

Tur su comer y compernan, bisiñanan, su bon amiga y amigonan, conocirnan

Demas famia: Dijkhoff, Feliciana, Castaño-Duque, Erasmus, Ras, Paesch, Bremo, Trimon, Maduro, Kock, Brete, Loopstok, Loefstop, Boekhoudt, Franken, Hoevertsz, Winterdaal, Kelly, Everon, Dirks, Vrolijk, Nadall, Arcaya.

Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa.

Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar Diabierna 8 di January 2021 di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home & Crematory, despues saliendo pa Santana Catolico na Santa Cruz.

Pa motibo di e situacion actual di Covid-19, ta pidi pa mantene estrictamente regla nan di DVG, uzando tapaboca y practica distancia social.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



Carmen E. Lugo

*06-10-1949 - †30-12-2020

Na nomber di su:

Rumannan: Ito Lugo y famia na Hulanda
Wilfred Lugo y famia
Jorge Lugo y famia
Lilian Hoek y famia

Subrino y subrinanan, primo y primanan na Aruba y Venezuela

Su bon bisiñanan di Dakota y Tarabana.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diahuebs 7 di januari di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home despues lo sali pa Santana Central Sabana Basora.



"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor:
"Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa"
Salmo 91:1-2

Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:



Sra. Imelda F. Cleofa

Mihor conoci como "Sista"
***17-09-1946 - †05-01-2021**

Acto di despedida lo wordo anucia despues





Cu un inmenso dolor na nos curason nos ta anuncia fayecimento di nos querido yiu, casa, tata, opa, ruman y omo stima.

Randolph Virgilio Montero

Mihor conoci como 'Randy of Charlie'.
*20 – 02 – 1959 - † 27 – 12 – 2020

Na nomber di su:
Casa: Emiliana Montero-Torres

Mayornan: Bertha Montero-Bislip y † Romulo Montero Lugo

Yiu nan: Linda Montero
Kimberly Montero
Sheneyda Montero
Lisien Kock

Nieto y nieta nan: † Mason Mongellaz
Isabella Koolman
Sophia Westerburger
Madon Kelly

Ruman nan:
Maria y Tico Geerman y yiu nan na Aruba y Hulanda.
† Pedro (Shon Pe) Montero
Edilio y Francisca Montero y yiu nan.
Iris y Adriaan Paesch y yiu nan na Aruba y Hulanda.
Romulo Montero y yiu nan na Aruba, Hulanda y Venezuela.
Mirella y Frans Croes y yiu nan.
Lourdes Montero y yiu nan na Aruba y Hulanda.
Raymond Montero y Lorena Croes y yiu nan.
† Richard Montero
Iran y Eddie Maduro

Madrina y Padrino.

Iha: Bryan Montero

Cu�ado/a: Virginia Torres Perez y yiu nan.
Lourdes Torres Perez y famia na Colombia.
† Luis Torres Perez y famia.
Dairo Torres Perez y famia na Colombia.
Eduviges Torrez Perez y famia na Colombia.

Sobrino y sobrina nan, tanta y omo nan, primo y prima nan, swa y cuña nan na Aruba, Venezuela, Colombia y Hulanda.

Demas famia nan: Montero, Torres, Perez, Salamanca, Martinez, La Valle, Bislip, Croes, Maduro, Geerman, Valdez, Paesch, Wever, Brokke, Garcia, Feliciana, Paula, Fingal, van der Linden, Perrotte, Anjie, Westerburger, Koolman, Albertus, Naar, Saldaña y Gomez.

Su bon bisi�a nan: Roxanna, Ching, Jacqueline, Luigi, Morena y Jose.
Ta invita pa e acto di entero cu lo tuma lugar diahuebs di 9 pa 11 or di mainta na misa Birgen di Fatima despues saliendo pa Santana centraal na Sabana Basora.

Nos kier pidi disculpa si nos por a lubida di menciona algun famia den nos tristeza. Pa motibo di e situacion actual, relaciona cu Covid-19, nos lo no por ricibi bishita di condolencia na cas. Nos mester mantene nos mes na e regla nan di DVG.



Ki feliz nos ta di a encontra cu otro bek despues di 20 aña.
Cu hopi dolor na nos curazon nos ta participa cu a fallece cristianamente na e bunita edad di 83 aña nos mama,wela,bisawela y suegra stima,
Nos ta anuncia fayecimento di:



Juana Gei - Figaroa,

Mihor conosi como Machi
*29 maart 1937 - †2 jan. 2021
Viuda di Sixto Gei

Na nomber di su:
Yiunan: Theodoor Gei y
Vivian de Lange
Benedicta"Chia,Tica" Gei y
Emilio Cordoba
Monica y Thomas Tromp Gei
Nicolina Gei.
Pedro Jose Gei

Nietanan: Rudlaine y Ryan Richarson-Pinedo, Vinetty Gei y Marcel de Cuba, Theomar Gei y Francinne Punselie, Naudy Flanegien.
Su sucunan bisanietanan: Jeandayah Palfit, Jean-Luc y Jean-Phillip Coello, Francianne, Francially, Tjeandrick y Thayrick Gei, Ryzilaine y Ryline Richardson.

Rumanan: Mario y Maria Figaroa-Henriquez
†Cicilia Semeleer
†Francisco Figaroa.
Andreas Figaroa.
Jose Figaroa.
Vicente Figaroa.
Stevana y Jan Loefstop Figaroa
Louis y Lisbey Figaroa Colmenares

Mescos cu yiu: Thomas y Jacky Figaroa y yiunan
Su ayudante: Fabiola Bravo
Sobrina cu a yude: Diana Figaroa.
Sobrina y sobrinonan,sobre sobrina y sobrinonan, prima y primonan, comer y compernan, Ihann na Aruba y Venezuela.
Cuña: Vda. Rosalinda Dijkhoff.
Bernadette y Inocenio Gei-Geiy fam
Maria y Michael Tromp Gei y fam
Lourdes Gei.
Vda. Maria Gei Thiel y fam.
Swa: Filemoon Gei

Amiga: Sharon Abrahams y famia,
Miriam Arends, yiunan y Ezrah Cilie
Su travelgroup.

Na Venezuela: Emilia Maldonado y famia, Lila Maldonado y yiunan, Natalia y Rafael,
Tina de Torres y famia.

Demas famia: Gei, Figaroa, Tromp, Pinedo-Richardson,Flanegien, Dijkhoff, Punselie, Semeleer, Zievinger, Loefstop, Kock, Arendsz, Falconi, v/d Biezen, Olivierre, de Cuba, Donata, Kelly, de Miranda.
Famia, amigo y conocirnan na Hulanda, Venezuela y Colombia.
Na Punto Fijo famia Maldonado Henrriquez, Henrriquez Reyes, Betancourt, Polanco,Perez.
Si den nos tristeza nos por a lubida un of mas famia nos disculpa.
Tur cu a conose Machi sa cu e la biba feliz y a gosa ta pesey por bin bisti alegre.
Acto di entiero lo tuma lugar diabierna 8 jan. 2021
E defunto lo ta reposa di 9 or mainta pa 11or mainta den misa Sta. Anna y despues pa Santa Catholico na Noord.
Door di e situashon cu nos ta aden nos tin cu sigui cu regla di DVG.
No ta permiti pa keda sinta den misa,
e ta duel nos hopi paso boso presencia lo ta consuelo pa nos.
Lo por drenta misa na e porta principal y sali na e portann na banda pa despedi.

Envez di flor of krans un donashon pa Mickys Foundation lo ta altamente aprecia.



Si nos biba, ta pa Señor nos ta biba
y si nos muri, ta pa Señor nos ta muri.
Kiermen, sea cu nos biba o muri,
ta na Señor nos ta pertenece.
- Romanonan 14:8

Cu inmenso tristeza den nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento inespera di nos querido esposo, tata y welo



Leonardo Tromp

mihor conoci como Leo, Oom Leo, Mo Leo of Apa
* 05 juli 1943 - † 03 januari 2021

Ridder in de Orde van Oranje Nassau
Orden Andres Bello di Gobierno Venezolano
Orden Alcadía Estado Yaracuy (Venezuela)

Yiu di † Angel (Chonan) & † Gudelia Tromp-Laclé

Den nomber di su:
esposa: Alicia "Ella" Tromp-Yarzagaray

yiunan:
Sergio Tromp & Laura de Cuba y yiu Sophie
Sharissa & Mario Arends-Tromp y yiunan Ariana & Alyssa
Angelo Tromp & Gijs Stork y yiunan Anna & Helena

Rumannan:
† Edna & † Orvind Johnson-Tromp y famia
† Ruben & Giolina Tromp-Ras y famia
Margo & † Bruce Sark-Tromp y famia
Teofilo & Lina Tromp-Lopez y famia
Olga & Walter Wong-Tromp y famia
Marco Tromp y famia
† Bill & Ida Tromp-Marquez y famia

Swa y cuñanan:
† Elva & † Blasio "Boei" Erasmus-Yarzagaray
† Menita & † Hendrik Oduber-Yarzagaray y famia
† Olga & † Jacobo "Coby" Croes-Yarzagaray
† Bertha & † Casper Oduber-Yarzagaray y famia
Emelina "Melina" Yarzagaray y famia
Crispina & † Simeon Frank-Yarzagaray y famia
Arsenio "Chenco" & Marlene "Jane" Yarzagaray-Booi y famia
Albino & Kathleen "Kathy" Yarzagaray-Boeke
Elsa Yarzagaray y famia
Fransisco Yarzagaray y Jos Lutterman
† Luciano "Tico" Yarzagaray

Sobrino- y sobrinanan, primo- y primanan, comer- y compernan, tur ihanan tanto na Aruba, Merca, hulanda y Bonaire, ex-colega- y amigonan di departamantonan: Arbeidszaken & Maatschappelijke Zorg, Onderwijszaken & Instituto di Cultura, di fundacionnan cultural, demas famia: Tromp, Dijkhoff, Laclé, Leo, Yarzagaray, de Cuba, Arends, Stork, Johnson, Sark, Eye, Foley, Felton, Watters, Redden, Brash, Freeman, Erasmus, Oduber, van Bochove, Poiesz, Flanegien, Scoop, Frank, Schouwstra, Wester, Booi, Nunes, Ras, Lopez, Semeleer, Ismael & Croes.

Disculpa nos cu si den nos momento di tristesa nos por a lubida un of otro persona.
Acto di condolencia lo tuma lugar na 'Aurora Funeral Home & Crematory' diahuebs, dia 7 di Januari 2021, for di 6'or di atardi pa 9'or di anochi.
Diabierna, dia 8 di januari, for di 9'or pa 11'or di mainta lo tin acto di despedida na Misa Santa Filomena na Paradera. Despues di esaki lo no ricibi bishita di condolencia na cas.
Acto di cremacion lo tuma luga despues den seno familiar.
Relaciona cu e pandemia actual, lo sigui na tur momento e regla- y protocolnan vigente di DVG.

Si ta desea, por manda su mensahe tambe via di:
CondolenciaLeoTromp@gmail.com



"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor: "Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa"
Salmo 91:1-2

Cu dolor den nos curason, nos ta anuncia fayecimento di nos querido casa, tata, welo y ruman stima:



Bruno Bargues

Mihor conoci como "Palao of Viejo"
***06-10-1937 - †25-12-2020**

Tata: †Carlino Vergues
Mama: †Carmen Boon

Na nomber di su:
Esposa: Milda L. Bargues-Raven
Yiunan: Brumilda "Poppi" Bargues
Joyce Bargues
Anthony Bargues
Richard Bargues y † Rebeca Bargues-Harms
Juni Bargues
Lucelli Bargues

Nieto(a)nan: Derrick y Darlaine Bargues, Jemuel Paesch, Rachelle Paesch, Richaline Bargues, Misherla Bargues, Nashya Paesch, Zayenne Paesch, Ashton Bargues, Jumely Bargues, Festus Bargues, Juëly Bargues

Bisanieto(a)nan: Derrylane Bargues, Zeynah Paesch, Shaun Matthew, Jayquin Paesch

Rumannan: †Pastora Koolman Vergues y †Thomas Koolman
†Carlina Mathilda Bargues y Edwin Mathilda
Beatrice Joon Vergues y †Wim Joon

Mescos ruman: Rosalina Croes-Mata, Addis Mata, Nelly Mata, Claudio Mata, Lila Mata, Nolita Mata, Mariska Laclé-Mata, Nouris Mata, Glenda Cardoza

Sobrina y sobrinonan: Sandra y Pedro Winterdal y famia, Sonia Aldino Tromp y famia, Susana Koolman y famia, Calino Koolman y Magali Maduro y famia, Servio y Soraida Koolman y famia, Ibis Muldet-Mathilda y famia, Nirva Mathilda y famia, Isolda Mathilda y famia, † Shamila Mathilda y famia, Carmen Joon.

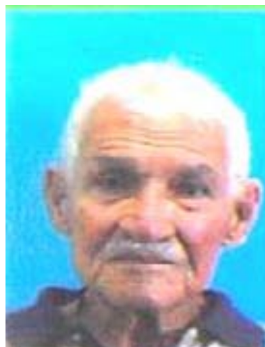
Amistad di cas: Marlene Adonis, Maritza Silliё, Kiolis Delgado, Ligia Desbarida
Mihor amigo: Ruben Roberts y famia, Candeis y famia
Swa y cuñanan, comer y compernan, ihanan, bisiñanan y conocirnan
Primo y primanan na Venezuela
Pastor Gilbert Martes y ruman nan di Iglesia Emmanuel.

Demas famia: Bargues, Raven, Harms, Paesch, Dubero, Koolman, Mathilda, Joon, Mata, Tromp, Winterdaal, Kelly, Mulder, Frias, Albertsz, Wix, Laclé, Cardoze, Maduro, Lourens, Franken, Chanler, Roberts, Jansen, Krozendijk, Guerero, Gumbs, Delgado, Desbarida, Rodriguez, Sillié, Adonis, Rosa, Comenencia, Croes

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar na Royal Funeral Home diabierna 8 di januari 2021 di 2'or pa 4'or di atardi. Despues lo sali bai Santana Centraal Sabana Basora
Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23
Cu inmenso tristeza na nos curason y tambe agradecido cuanto el a significa pa nos cu su cariño y amor pa nos tur cu a conoce.
Nos pa anuncia fayecimento di nos ser stima:

Sr. Jacobo Webb

Viudo di Angelia-Cabrera (Gela)
Mihor conocí como: Coby ex Taxi 22, Jack Webb
***23-11-1930 - †02-01-2021**

Na nomber di su:
Yiunan stima: Cira y Walter Maduro-Webb
Roald y Zoraida Webb-Reyes
Marcelina Webb
Nieto(a)nan stima: Ryan Maduto y Mila
Xavier Maduro y Johana
Roxiane Maduro y Jeff
Randall Maduro
Andrew Webb
Ivan Webb y Mee
Bisanieto(a)nan stima: Ryanne Maduro
Tafari Maduro
Mailey Maduro
Rumannan: †Vda. Anna Tromp-Webb y yiunan
†Marina Webb y yiunan
†Enrique Webb
Nicolina Webb y yiunan
Vda. Petra Brete-Webb y yiunan
Maria Robert y esposo y yiunan
Vda. Alexandrina Comenencia-Blanco y yiunan
Robby Kransen y famia

Primo ruman:
†Carmelo Winterdaal y esposa y yiunan
†Laura Kransen y famia
Tur sobrino y sobrina nan cue la stima masa hopi mes.

Tur su famianan di Pos Chiquito y Sabana Basora.
Primo y primanan

Ihanan: Pastoor Coby
Roland Tromp

Ex nuero: Roberto Maduro

Amiga: Avis Croes Taxi 370, Sharin Tromp
Amiga di cas: Dolly Marquez y yiunan Juan y Daniela

Amigonan di cas: Michell Kock, Said y Wilson

Bon bisiñanan: Goita de Cuba y yiunan
Demas bisiñanan y amistades cu stime hopi

Demas famia: Webb, Tromp, Maduro, Brete, Croes, Robert, Winterdaal, Comenencia, Do Salao, Kransen, Albertus, Kock, v/d Biezen, Blanco, Espinoza, Geerman, Hernandez, Dirksz, Valdez, Rodriguez, Almary, Lopez, Cabrera, Marte, Perez, v/d Giessen, Quant,

Nos ta pidi nos discukpa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia.

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar na Misa Fatima na Dakota diahuebs 7 di januari 2021 di 2'or pa 4'or di atardi. Después lo sali pa Santana Centraal Sabana Basora.

Después di entiero no ta ricibi visita di condolencia na cas

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Dios ta amor............
y amor ta Dios, Maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso curazon, mi por stens di loke señor ta hasi"
Salmo:33

Conforme cu boluntad di Dios y gradecido na loke el a haci y nifica pa nos, nos ta participa fayecimento inespera di

Sr. Albert Albertico Quandus

Mihor conoci como "Tico, Papa Tico of Mo Tico"
***27-07-1957 - † 02-01-2021**

Na nomber di su:
Esposa: Ludwinus Martina (Tina) Quandus-Farro

Yuinan: Jessica y Evaristo Kock-Quandus
Alvaro (Aito) Quandus

Nieto y nietanan: Junaida Kock y Gilles Stegink na Hulanda
Edseree Kock na Hulanda
Jardel Quandus
Jardee Quandus

Bisanieta: Catharina Matilde Stegink

Mayornan:
† Francisco (Chico) y Sra.viuda Tomasa (Dudu) Quandus-Tromp

Rumanan: Maria (Marieta) Quandus
Albertina (Tina) y † Jacento (Lorito) Geerman-Quandus
Augustina (Ibia) y Errol Quandus-Quandus
Manera Ruman: Janine Rasmijn y famia na Hulanda

Sobrino y sobrinanan: Jair Cathalinan Sharella Cathalina,
Juan G. Jr. y Monica Carrasquero-Maduro, Patricia Carrasquero, Gilberto Carrasquero, Joanne Quandus, Jeandré Quandus

Omo y tantanan: Sr.viudo Melius (Nel) Bergrok
† Dominicus (Momico) Quandus y Juliana Henricus y famia
Pedro (Pecha) y Rufina Quandus-Tromp
Maria Quandus
Sra.viuda Lourdes Quandus-Tromp
Anselmo (Chemmy) y Frida Quandus-Koolman
Aquiles (Gili) Quandus
Sr. viudo Juan Tromp
Sr. viudo Theodor (Dodo) Farro
Sra.viuda Fermina (Mimi) Tromp-Tromp y Angel Semeleer y famia
Susana Arrindell

Sua y cuñanan: Estella (Cheli) y Rafael Tromp–Farro
Sra.viuda Filomena (Mena) Petrochi–Farro
Medarda (Da) Farro
Agricola (Cola) Farro
Sra.viuda Carmen Farro-Luidens
Sr.viudo Norman (Man) Eckmeyer
Sra.viuda Editha Farro-Webb

Ex- sua Franklin Cathalina y famia

Mihor amigo: Aegidio (Ido) Kelly

Amistad di cas: Yaneth Josefina Colina Carrasquero
Bon Bisinja pega: Efrain (Joei) Tromp

Primo y primanan, comer, compernan y tur ihanan, famia na Aruba, Bonaire, Curacao, Hulanda y demas famia:
Quandus, Farro, Tromp, Kock, Stegink, Cathalina, Geerman, Carrasquero, Maduro, Gomez, Bergrok, Henricus, Koolman, Ridderstaat, Semeleer, Arrindell, Martijn, Christiaans, Everon, v/d Biezen, Jones, Petrochi, Webb, Eckmeyer, Luidens, Wever, Paesch, Figaroa, Giel, Leest, Jacobs, Ridderstap, Vrolijk, Werleman, Burke, Pak, La Rosa, Angela, Andrew y tur amigo y amiganan, bisinjanan y conocirnan.

Disculpa nos si den nos tristeza nos por a lubida un of mas nomber di famia, amistad of conocir.

Su coleganan di Setar

Acto di entiero lo tuma luga diasabra 09 di januari 2021, na misa Sta Anna di Noord. E difunto lo ta for di for di 2 or pa 4 or di atardi na misa, y despues saliendo pa Santana Catolico na Noord

Adres pa condolencia ta diabierna 08 di januari 2021 na Funeraria Aurora na Cumana 76, for di 7.00 or te cu 9.00 or di anochi

Pa motibo di e situacion actual di COVID-19 y cumpliendo cu reglanan stipula dor di DVG, nos ta pidi pa mantene distancia social, no ta duna man pa condolencia y uzo di tapa boca obligatorio.
Nos ta lamenta cu despues di misa nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Lagrima y flornan por seca, su recuerdonan y tur loke e la hasi y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason.

"Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di dj'E mi salbacion ta bini" Salmo 62:1

Cu dolor na nos curason nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:

Ruby S.M. Ridderstap-Lopez

***12-09-1934 - †05-01-2021**

Ta invita pa acto di despedida cu lo tuma lugar dialuna 11 di januari 2021 na Pray Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi. Cremacion lo tuma lugar despues.

Despues di cremacion no ta ricibi bishita di condolencia na cas. Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida cualkier persona

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Cu hopi dolor na nos curazon nos ta anuncia fayecimento di

Joaquin M. Kelkboom
***10 april 1922 - †5 januari 2021**
Viudo di Margaretha Kelkboom-Hendriks.

Su yiunan
Joaquin y Yaneth Kelkboom-Mendez
Carla y Hans Hoogland-Kelkboom
Jos y Esther Kelkboom-Thijze
Peter y Yolanda Kelkboom-Heide
Lily Kelkboom
Freddy y Marjan Kelkboom-Groot
Bertie Kelkboom y Claudia Chacón-Gómez

Su nieto- y nietanan

Debí na e situashon actual entiero lo tuma lugar den circulo familiar.

Nos tabata dichoso cu nos tabatin Papa pa tanto tempo.

Papa, sosega na paz.

Funda : Juni-11-2001

FUNDARTE

Fundacion Arubano di Arte
Email: fundarte.aruba@gmail.com

" Say not in grief he is no more- but live in thankfulness that he was"
A Hebrew proverb

Cu honda pena Fundacion Arubano di Arte ***FUNDARTE*** *ta anuncia fayecimento di su co- fundador y ex- presidente*

Sr. Leonardo " Leo" Tromp

Na bida

- Coordinador y Presidente di 8 "FITA" (Festival Internacional di Teatro Aruba) y di 2 Festival Nacional di Teatro pa Mucha.
- Presidente di e Asociacion Caribense di Teatro-CARA na 1996 cu 14 pais di Caribe como miembro y Representante di CARA den e Conseho Mundial di Teatro AITA/ IATA.
- Coordinador pa oficializa e Asociacion Latino Americano di Teatro – SARA y di e Asociacion Centro Americano di Teatro-CEARA.
- Presidente di e Asociacion Mundial di Teatro AITA/IATA pa e termino 2003-2007 y cu esaki tabata e prome Arubano pa presedi un organo mundial.

Nos lo keda recorda Leo como un persona cu semper tabata cla pa yuda y asisti cu conseho y palabranan di entusiasmo pa cu proyectonan pa promove arte y cultura Arubano, riba tereno local- y internacionalmente.

Na su sra. Esposa Ella, su yiunan Sergio, Sharissa, Angelo y nan respectiva famianan, FUNDARTE ta expresa nan mas profundo condolencia y forsa durante e periodo dificil aki.

Cu nos amigo Leo sosega na paz!

Miembronan di FUNDARTE ARUBA

BONDIA ARUBA

Clasificado
ECONOMICO

Personal GRATIS max. 20 palabra
PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT#22 FOR DI 9:00AM-4:00PM
Email nos na
classified@cspnv.com

TABENDE
Brio made in Sweden
Wooden toy trainset
Please call
Tel.5847321

TA BENDE
un cashi paña grandi
3 porta cu spiel
Tel: 567 9450

SERVICIO PUBLICO
ta yuda busca cas
pa cumpra of huur
Tel. 563 1449

TA HUUR
Bachi pa tur ocasion
Tel. 749 2533

SERVICIO PUBLICO
ta haci tur tipo di trabou
di costurera
Tel. 593 2085

TA BENDE
Caha di Orgel.
Tin 3 cylinder NOBO.
Pa mas informacion yama
Tel. 593 0203

TA BENDE
Terreno propiedad na
Papaya
Afl. 79.135
Tel.: 582-8080

Sushi den cura?
Ta piki sushi cu pick-up
grandi pa Afl 75,= pa buelta.
Yama nos na
561 4297 of 561 5179
Hasi Aruba Limpi.

TA BUSCA
un pida tereno pa cumpra pa
bou di brug
Tel.744 9184

SERVICIO PUBLICO
Sra. ta haci cas y negoshi limpi
tambe por cuida baby y hende
grandi part time y full time
Tel. 740 7573

SERVICIO
Unified One Events
Photos , films, wedding
Tel. 749 2533

Ta Huur/Rent
Appartement muebla inclui
Awa Gas Cable Coriente (Airco
apart) 850,- p/l borg 200,-
highway SantaCruz Piedraplat
Cell 741 8637

TA HUUR
un apartment na Madiki .
Pa mas informacion yama
Tel. 564 1979

TA BENDE
Spiel banda robes, di chofer,
pa auto Nissan Tiida
Hatchback
Tel.592 7137

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na
bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

SERVICIO PUBLICO
ta drecha tur sorto
di Imagen y verf
Tel. 584 2489

SERVICIO PUBLICO
Bo a cumpra algo of bo tin sushi
den cura y bo no tin pickup!
Servicio pa 50,-
Call 592 5766

SERVICIO PUBLICO
Pa haci trabow di verf y chapi,
tur mantencion di pafor di cas
Yama y puntra pa Benito na
Tel.593 0040

SERVICIO PUBLICO
Ta haci tur trabou di
construccion y carpinteria y tur
cos cu ta furamento di stul di
bambu, cabana y toldos
Tel : 746 0518 / 569 7539

AUTO Y HERO BIEU
Nos ta piki auto, airco y bateria
bieu pornada. Frigidaire, stoof,
wasmachin, tv ta 10,=.
Yama 561 4597 / 561 5179
Arubiano Balente

TA BENDE
Un Cas Moderno: 3 Camber
2 banjo na Boroncana.
Awg. 475.000.00.
Tel: 565 0831

SERVICIO PUBLICO
Limpieza pa fin di aña
Presure wash muraya di cas
Laba muebles
Laba tapijt
Laba sienta di auto
Laba vloer
Yama nos awe mes na
Tel. 593 9464

SERVICIO PUBLICO
Nos ta corta mata, lanta sushi,
chapi cura y haci cura limpi
na bon prijs
Tel. 569 1379

TA BENDE
Varios Terreno
propiedad di
di varios tamaño na
Papaya cu caminda di
klinker.
Tel.: 582-8080

SERVICIO PUBLICO
Hacemos todo tipo de construc-
cion, reparacion de casas, pin-
tura, acabados finos, jardines,
patios, techos a buenos precios
Tel. 569 7539 / 746 0518

SERVICIO PUBLICO
Masaje relajante, sports ma-
sajes, aroma terapia, piedras
calientes, reflexologia, faciales
Sabana Basora # 157 P.Ch.
Tel. 561 8520

TA HUUR
Appt full muebla
Awg.625 p. luna
Tel: 564 2251 / 582 7789

TA BENDE
BBQ Grill tipo cilinder
“criyoyo” duradero
Prijs Afl.250
Tel. 569 7787

SERVICIO PUBLICO
Construction
remodelacion di cas, traha cas,
apartment, traha y drecha dak,
electricidad, verf pega mosaico,
traha cura, plomeria. Bon prijs
Tel. 593 3141

TA HUUR
Apartment for rent.
Apart bedroom
include Cable TV, Internet
Apart. awa y coriente
Fls.850 pa luna
Tel.593 4638

SERVICIO PUBLICO
Gran Feria di Fruta y Verdura
na Rococo Plaza diahuebs,
diabierna y diasabra 3 or te cu
8 or anochi . Tur siman

SERVIO PUBLICO
Ta ofrece pa verf y chapi cura
bon prijs. Nos ta hiba e sushi.
Yama pa mas informacion na
563 4828 / 5679610

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio di electri-
cista en general corto circuito y
mantencion
Tel.566 5026

TA HUUR
un apartment full muebla 950 pa
luna Av. Milo Croes 82
Tel.: 582-5756
567 1981

SERVICIO PUBLICO
Nos ta chapi, corta y planta
mata, brinda tur servicio cu bo
cura mester. Tira sushi afo, tur
esaki na un super bon prijs
Tel. 738 1908

SERVICIO PUBLICO
Señora busca trabou
pa hai cas of apartamento
limpi
Tel.641 6785 - 566 3736

SERVICIO PUBLICO
Mi ta chapi, lanta sushi, corta
mata, transporta frigidaire, was-
machine biew, drecha cas, etc.
Tel. 564 1979

TA HUUR
un habitacion en Playa semi
muebla, privado. Incluye agua,
corriente, cable. No hay airco
Fls. 475 Dep. Fls.200
Tel.747 8169

TA BENDE
FERIA DI FRUTA
San Nicolas
ex Cunucu Rum Shop
Bacoba desde 0.99 y hopi mas
10 am 7 y 8 di january

SERVICIO PUBLICO
Pa tur trabou di tapiceria di
mueble, auto, yate y barco.
Nos ta haci trabou di cabana y
bambu y nos ta verf
Tel : 569 7539 /737 3993



Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

Fundacion Contra Violencia Relacional
Tel: 583-5400

Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247

Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
Rode Kruis Aruba
Pedro Gallegostraat 14
Tel.297-582-2219
Fax 588-3376

Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088

Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072

AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081

Dokter na warda



Oranjestad
Hospital
7:00 pm / 10:00 pm

San Nicolas
Imsan
24 ora

Botica na warda

Oranjestad:
Eagle
Tel. 587 9011

San Nicolas:
San Nicolas
Tel. 584 5712

Servicio di Taxi

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O. Box 723 Aruba
Tel: 582 2116 /582 2010
Fax: 583 6988



Taxi Adres Services (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel. 587 5900
Fax: 587 1928
E-mail: tas@setarnet.aw

A1 Taxi Services Aruba
Moko 56 T
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com

Pronostico di tempo

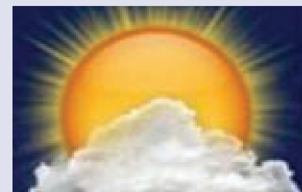
Tempo:
Parcialmente te temporalmente hopi nubla cu localmente un awasero breve

Temperatura maximo 29 grado Celsius
Temperatura minimo 24 grado Celsius
Bahada di solo : 6:28 pm
Subida di solo : 7:03 am.

Biento:
Modera for di direccion oost te oost- zuidoost;
Forsa 3 te 4 (12 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo).
Den dia basta fuerte den rafaga;
Forsa 5 (31 te 39 km/ora, 17 te 21 nudo)

Situacion general di tempo pa proximo 24 ora:
Den proximo 24 ora, debi na un disturbio den nivelnan mas abou di atmosfera, aire relativamente humedo lo wordo transporta pa region local. Temporalmente mas nubia lo forma y pasa over di area cu principalmente den oranan di marduga y mainta un awasero pasahero te breve riba partinan di e isla.

Condicionnan marítimo/ estado di lama:
Un estado di lama leve te modera na parti zuid y generalmente modera na sectornan oost te noordwest ta wordo spera den proximo 24 ora. Olanan lo ta for di oost- noordoost entre 3 pa 5 pia. E olanan di Mas halto lo ta na partinan oost te noordwest. Labaderanan for di Noord lo cuminsa drenta awanan regional trempan diahuebs. Esaki por haci lama na oost te noordwest relativamente bruto localmente e ora ey.



EMERGENCIA
911

POLIS

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219

BOTICA

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

FUNERARIA

Aurora	588-6699
Royal Funeral H.	586-4444
Ad Patres	584-2299
Olive Tree	584-8888

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 01/06/2021


Centrale Bank van Aruba

Currency[1]	Buying from Public[2]	Buying from Public[3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1[4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.39	1.41	1.43
CHF	203.17	203.89	204.69
GBP	2.37	2.42	2.48
JPY	171.68	173.24	174.98
EUR	217.87	219.86	222.07
DKK	28.59	29.31	30.11
NOK	20.18	20.90	21.70
SEK	20.85	21.57	22.37

For amounts up to Afl. 100,000

Departamento di Impuesto ta enforsa pagamento cu debit card

No-comerciante di edad 60+ por haci pago cu cash na Camacuri



Despues di un temporada di prueba exitoso y manera anuncia den luna di november ultimo, Departamento di Impuesto (DIMP) ta enforsa pagamento cu debit card oficialmente entrante 1 di januari 2021. Esaki ta nifica cu debit card lo ta e metodo di pago rekeri na e oficina na Camacuri, manera ya caba ta e caso ora di haci pago na un oficina na MFA. No obstante, Departamento di Impuesto lo haci excepcion pa e personanan no-comerciante di edad 60+ pa asina nan por haci pago di impuesto cu cash, pero esaki lo ta posibel unicamente na e oficina na Camacuri.

Awendia pagamento cu placa efectivo por crea situacionnan di vulnerabilidad pa cu criminalidad. Cu e situacion di e actual pandemia di Covid-19, autoridadnan di salubridad publico ta recomenda fuertemente e uzo di debit card of pago online debi cu placa efectivo por yuda transmiti e virus facilmente. Alabes pagamento cu cash ta tarda e proceso di pago y e posibilidad pa haci fout ta aumenta ora ta hopi druk.

Pago online

Departamento di Impuesto ta sigui encurasha e contribuyentenan pa haci pago di impuesto online via Aruba Bank of Banco di Caribe. E sistemanan di e banconan aki ta conecta automaticamente cu e sistemanan di Departamento di Impuesto.

E transaccion ta keda registra cu e mesun fecha den e sistema di Departamento di Impuesto. Den esaki mester tene cuenta cu e "cut-off time" di cada banco. Ora di haci pago online mester scoge e opcion di Bill Payment y no Transfer.

E beneficionan

Haci pago cu debit card of online tin varios beneficio:

- E ta promove seguridad tanto pa e contribuyentenan como e empleadonan di DIMP.

- E ta yuda cumpli cu e normanan stipula door di autoridadnan di salubridad publico na bienestar di henter comunidad.

- E ta promove eficiencia den e dunamento di servicio. E proceso di pago ta sosode hopi mas rapido y ta causa cu e fluho di cliente ta move mas lihe tambe.

Pues entrante 1 di januari 2021 ta unicamente posibel pa haci pago di impuesto cu debit card na tur oficina di Departamento di Impuesto. Solamente persona no-comerciante di edad 60 of mas por paga cu cash na Camacuri.

Departamento di Impuesto ta pidi tur contribuyente pa tuma nota di e participacion aki pa evita cualkier inconveniencia.

Resultado Sorteo *januari 6, 2020*		Alexander		
Cadena Alexander Lottery ta presenta resultado di weganan di suerte				
Wega		Prome premio	Segundo premio	Tercer premio
DIARIO		2189	4709	2917
KORSOU		-	-	-
SUPER4		7564		
CATOCHI	LOTTO CATOCHI	1101	5431	7538
	WEGA ANOCHI	6893	1146	7248
BIG 4	BIG4	7172	LOTTO	CACHI CACHI
	WEGA ANOCHI	9028		
1OFF	1 OFF	8619		-
	WEGA ANOCHI	7260		
ZODIAC	ZODIAC	0415	LEO	
	WEGA ANOCHI	7467	AQUARIO	
LOTTO DI DIA	LOTTO DI DIA	01-09-22-24-25		51x match4
	Afl. 56.000,-			1340x Afl.8
LOTTO 5	LOTTO 5	03-08-21-22-24		Joker: 13 / Letter: I
	Afl. 460.000,-			7x match4

Mudamento temporalmente di DRH door di renobacion di su edificionan

Departamento Recurso Humano (DRH)ta informa cu lo renoba su edificionan y nos mester muda temporalmente pa 4 te cu 6 luna. Lo ubica DRH na 4 diferente localidad.

Door di mudamento di e servers di DRH, nos oficina lo ta cera (incomunicabel) e dianan7 pa **11 januari 2021.**

Post entrante 12 januari 2021:
Por entrega tur post na MFA-Noord entre 9:00AM y 1:00PM, unda e afdeling Documentatie en Informatie lo ta situa. Tambe por entrega post na Bureau Interne Diensten (BID) y asina BID lo manda e post den gesloten envelop pa DRH.

Entrega peticion / pregunta / informacion:
Pa pregunta y peticion pa afspraak por manda un e-mail na DRHinfo@drh.gov.aw.

Mirando e situacion di Covid-19 y complicacion di nos ubicacion den 4 localidad, e posibilidad pa ricibi bishita ta limita y solamente riba afspraak. DRH lo atende e afspraaknan telefonicamente.





Gobierno di Corsou a firma un MOU cu ARBJ Foundation y Fundacion Desaroyo Deporte Corsou (FDDK)

Riba diamars 5 di januari 2020 Gobierno di Corsou a firma un MOU cu ARBJ Foundation y Fundashon Desaroyo Deporte Corsou (FDDK) pa desaroyo di Little League ballpark na Muizenberg, den un stadion di Beisbol profesional.

Gobierno pa medio di Ministerio di Enseñansa, Ciencia, Cultura y Deporte y Ministerio di Trafico, Transporte y Planificacion Urbano, a start cu un trayecto pa yega na un maneho nobo pa atende cu mas di 160 facilidadnan deportivo cu nos isla conoce. Conforme e maneho nobo Gobierno ya a cera acuerdo di maneho cu diferente di e organisacionnan cu ta bini na remarca pa haci esaki segun un lista di criterio.
Sector Cultura & Deporte hunto cu Domeinbeheer a cana e trayecto aki cu a start cu inventarisacion di e facilidadnan y seguidamente a organisa un periodo di inscripcion caminda tur organisacion por a inscribi. Awe a toca turno pa firma acuerdo cu e fundacion di e conocedo pelotero yu di Corsou Andruw Jones, ARBJ Foundation.
ARBJ Foundation lo bay desaroya Fèlt Little League Ballpark. E Fundacion tin planes pa desaroya e veld di Muizenberg segun e standard nan di MLB (Major League Baseball) caminda nos muchanan por practica for di Little League Baseball te na nivel Dobel A. E stadion aki tambe den futuro por fungi como stadion di anfitrion pa weganan di beisbol cu hungadonan internacional.
Minister Croes ta sumamente orguyoso y gradicido pa desaroyo di e veld aki. Di e manera aki nos muchanan fo'i chikí por siña y desaroya nan mes y tambe nos por sigui brinda Corsou y mundo henter hungadonan di taya den beisbol. Deporte ta importante pa formacion di nos muchanan y proyectonan manera esaki ta crucial.
Minister Jesus-Leito di VVRP ta contento cu e proyecto aki a cristalisa pa asina haci miho uzo di terenonan di Gobierno destina pa deporte na bienestar di hubentud di Corsou.
Sr. Vergilly Winklaar di FDDK a declara di ta sumamente contento cu e proyecto aki como cu e stadion ta similar na e stadionnan di Little League na Williamsport na Merca. Ta un honor pa FDDK yuda cristalisa un proyecto asin'aki. Ta un proyecto di deporte cu Corsou por ta hopi orguyoso di dje na momento cu esaki ta cla.
Sr. Andruw Jones ta contento cu por a yega na un acuerdo cu Gobierno di Corsou pa e proyecto aki. y cu atrabes di e ARBJ foundation lo bay tin fondonan disponibel pa cristalisa e bunita proyecto aki.



A finalisa proceso pa yega na partner preferi cu cual lo cuminsa negosha

Refineria di Corsou (RdK) a informa comunidad cu a alarga cu un siman adicional, e fecha di entrega di e proposicionnan obligatorio ("binding proposals") pa e partidonan cu a keda riba e lista cortico ("short list") den e proceso di buskeda di un partner strategico pa nos facilidadnan petrolero.



Dia 18 di December ultimo Project Management Organization (PMO) a ricibi e ofertanan obligatorio di e partidonan cu a sobra den e proceso. Den un proceso transparente i despues di un analisis profundo, PMO a entrega su trabou na Gerencia di RdK. Gerencia di RdK na su turno a propone na Hunta di Comisario di RdK e candidato pa sigui negosha kun'é. Dia 2 di Januari e organonan statutario di RdK a bay di acuerdo cu e recomendacionnan di Gerencia di RdK. Tambe Conseho di Minister a reconfirma e decision cu a keda aproba pa e organonan statutario di RdK, conforme e statutonan vigente.

E compania selecta pa sigui negosha kun'é ta Curaçao Oil Refinery Complex B.V. (CORC B.V.).
Awor lo bay inicia e fase di negociacion pa yega na un contracto di maneho y un modelo di participacion entre RdK y e partido menciona. Na mes momento e partido aki lo bay negosha cu Gobierno di Corsou un contracto cu lo cubri e condicion pa maneho y operacion di e facilidadnan petrolero na Corsou. Manera cumbini den e cuadro di tempo stipula, ta premira di por negosha tur acuerdo simultaneamente, cu meta pa firma tur documentacion pa mas tarda cuminsamento di Maart awor.
RdK lo continua cu su esfuersonan pa sigui informa comunidad riba e proceso aki pa desaroyo di e industria petrolero di pais Corsou.

Salubridad Publico ta pidi conseho di RIVM tocante virus di corona nobo

Departamento di Salubridad Publico a pidi RIVM conseho tocante consecuencia di e virus di corona cambia pa Boneiro. Esey dokter Marian Luinstra-Passchier a declara. Siman pasa a descubri e virus di corona cambia na Inglatera. "Tin poco hende cu ta bini Boneiro for di Inglatera. Normalmente nan ta bula via Schiphol, pero esey no ta bay awor como cu for di diadomingo Hulanda a cera espacio aereo pa vuelo for di Inglatera."

Mester investiga e virus cambia hopi bon ainda. „Loke nos sa te ainda ta cu bo ta pega mas facil cu e virus aki. Ta investiga awor cua ta consecuencianan di e version aki di e virus. I si e bakuna ku nos ta haña despues ta sirbi pa kombatí e vírùs kambiá."

Departamento di Salubridat Públiko ta monitoriá biahero ku ta bini di inglatera i ta sigui notisia tokante e vírùs kambiá di aserka. „Huntu ku RIVM nos ta sigui e notisia tokante e vírùs kambiá. Pa nos esei ta hopi importante. Nos ke sa kua ta e posibilidatnan pa e vírùs nobo bini Boneiru. Si esei ta e kaso, kisas nos tin ku tuma medida. Pero nos no ta asina leu ainda."

Sueldo minimo ta keda igual na loke e tabata na aña 2020 na Corsou

Gobierno di Corsou a yega na e decision pa e aña aki mantene e montante di Fls. 9,62 pa ora cu a keda stipula na aña 2020 como tarifa pa sueldo minimo. E montante aki, ta stipula den e Areglo di Indexacion Sueldo Minimo 2020.

Pa a yega na e decision aki, Gobierno a tuma den consideracion consehonan di entre otro Social Economische Raad (SER), Ministerio di Desaroyo Social, Labor y Bienestar (SOAW), Ministerio di Desaroyo Economico (MEO), Ministerio di Finansa y Ministerio di Asuntonan General (WJZ).

Pa minimalisa posibel consecuencianan mara na e echo cu e sueldo minimo no ta keda indexa e aña aki, Gobierno di Corsou ta propone pa:
1. Yega na medidanan dirigi pa duna extra sosten na esunnan den nos comunidad cu ta ricibi un sueldo minimo;
2. Haci un investigacion riba e posibel efectonan social economico mara na un posibel aumento di e sueldo minimo;
3. Tene dos (2) diferente conferencia cu e temanan:
a) Sueldo minimo, trabou decente y productividad
b) Siguridad, salubridad na trabou y futuro laboral;

Institui un grupo di trabou cu ta consisti di representantenan di SOAW, MEO y Oficina Central di Estadistica (CBS) kendenan lo ta encarga pa profundisa riba e tema di '
Maneho i medidanan dirigi riba e parti di nos comunidad laboral cu ta ricibi solamente e sueldo minimo of tin biaha menos cu esey'.

Comision di UE ta aproba vacuna di Moderna pa Covid-19



(AP) — Comision ehecutivo di Union Europeo a duna luz berde ayera na e vacuna pa Covid-19 di Moderna Inc., dunando e bloc di 27 nacion un segundo vacuna pa usa den e bataya desespera pa domina e coronavirus sutando den e continente.

Comision Europeo a duna autorisacion di marketing condicional pa e vacuna. E decision a yega entre un tasa halto di infeccion den varios pais di UE y critica fuerte riba e velocidad slow di vacunacion na e region di alrededor di 450 miyon persona.

Presidente di Comision Europeo, Ursula von der Leyen a bisa den un declaracion: "Nos ta dunando mas vacuna pa Covid-19 pa Europeonan. Cu e vacuna di Moderna, e di dos autorisa na UE, nos lo tin otro 160 miyon dosis. Y mas vacuna ta na caminda."

EMA a recomenda e autorisacion condicional despues di un reunion ayera.

"E vacuna aki ta provee nos cu otro herment pa sobrepasa e emergencia actual", segun director ehecutivo di EMA, Emer Cooke.

EMA luna pasa a otorga e mesun aprobacion condicional na un vacuna pa coronavirus traha pa fabricante di medicina Mericano, Pfizer y e Aleman, BioNTech. Ambos vacuna ta rekeri pa hende tuma dos dosis.

UE a bestel 80 miyon dosis di e vacuna di Moderna cu opcion pa otro 80 miyon. E bloc tambe a compromete na cumpra 300 miyon dosis di e vacuna Pfizer-BioNTech.

Resultadonan inicial di estudionan grandi, ainda sin termina, ta mustra cu tanto e vacuna di Moderna como esun di Pfizer-BioNTech ta mustra safe y protectivo, maske esun di Moderna ta mas facil di maneha ya cu e no mester ser warda den temperaturanan hopi abao.

E agencia di UE a duna luz berde pa usa e vacuna di Moderna den hende mayor di 18 aña di edad. A bisa cu e efectonan 'usualmente tabata leve of modera ya mehora dentro di algun dia di vacunacion'.

E efectonan secundario mas comun ta 'dolor y hinchamento unda a pone e hangua, cansancio, chills, kentura, lymph nodes hincha of doloroso bao brasa, dolor di cabez, dolor di musculo, nausea y sacamento', EMA a bisa.

Parlamentarionan ta cambia opinion riba lotteria di ICU

(DutchNews.nl) – Parlamentarionan toch no kier un prohibicion riba e uso di edad como categoria di seleccion si no tin mas espacio den Unidad di Cuido Intensivo, y a pidi minister Tamara van Ark pa pensa su plan un biaha mas.

Parlamentarionan di tres di e cuatro partido den coalicion, plus mayoria di oposicion, awo ta bisa cu nan no kier pa gobierno bay dilanti cu legislacion, maske mayoria a vota na fabor di e idea anteriormente e aña aki, segun NOS a reporta.

Van Ark a bisa parlamento diamars cu e gabinete ta introduciendo legislacion cu lo rekeri pa dokternan organisa un loteria di pashent, si camanan den ICU ta completamente yen y mester tuma decisionnan di bida of morto. Su decision ta bay contra recomendacionnan formal di federacion di dokter KNMG, e federacion di specialista medico, y un cantidad di profesornan di etica e berano aki.

E protocol di e dokternan ta duna criterionan no-medico pa admision den ICU pa pashentnan cu igual probabilidad di sobrevivi den caso di 'codigo preto', unda tin un escasez serio di cama. Den e caso ey, criterionan por inclui e tempo cu ta spera cu e pashent lo pasa den ICU, y edad, den bloki di 20 aña te yega 80 aña, segun e dokternan a bisa. Van Ark a bisa den su declaracion cu gobierno ta haciendo tur lo posibel pa sigura cu un situacion asina no lo presenta durante pandemia di coronavirus, pero cu e kier ta 'prepara pa tur scenario'.

"Mirando e base cu tur hende ta fundamentalmente igual, e gabinete a descarta pone e interesnan di generacionnan jong riba balansa contra generacionnan mas bieu", el a bisa. "Tur bida ta bal igual."

Sinembargo, parlamentarionan ta bisa cu dokter y specialistanan a yega na un maneho 'cuidadoso y bon considera'. Ademas, dokternan por dicidi hunto cu pashent y famia cua ta e miho opcion, nan ta argumenta. Lider di ChristenUnie, Gert-Jan Segers a bisa cu mientras ta opone discriminacion pa edad, dokter tin un 'storia claro' pa conta y cu politiconan no mester ta tumando decisionnan cu mester laga na expertonan medico. E minister a bay di acuerdo pa discuti cua ta e miho opcion cu tur e gruponan involucra.



Diescinco activista di Extinction Rebellion aresta na Den Haag



(NLTimes) – Den total, 15 activista ambiental di e grupo Extinction Rebellion a keda aresta na un accion di protesta na Den Haag ayera mainta. E activistanan a keda deteni pa autoridadnan pasobra no a registra e demostracion, un vocero di polis a bisa ANP.

E grupo tabata demostrando dilanti di Ministerio di Asunto Economico y Clima. Activistanan a skirbi slogan manera '3 grado di kentamento global pa 2100' y '0.5-1 meter di elevacion di nivel di lama na 2100' cu krijt riba e bentana di e ministerio.

Segun e activistanan di cambio climatico, nan a pone 'e consecuencianan di e politica faya di gobierno' riba e ministerio pa tur hende mira. Tambe nan a destaca cu nan a haci esaki den krijt, cu por laba facilmente.

Extinction Rebellion kier stop subsidio pa combustibel fossiel inmediatamente. Segun e grupo, mester usa e subsidionan pa inverti den energia sustenibel.

Un protesta similar a ser anuncia dia 17 di november, pero activistanan ta declara cu un forsa di polis grandi a stop nan. Ta p'esey no a anuncia e protesta aki.

Comision di UE ta aproba vacuna di Moderna pa Covid-19



(AP) — Comision ehecutivo di Union Europeo a duna luz berde ayera na e vacuna pa Covid-19 di Moderna Inc., dunando e bloc di 27 nacion un segundo vacuna pa usa den e bataya desespera pa domina e coronavirus sutando den e continente.

Comision Europeo a duna autorisacion di marketing condicional pa e vacuna. E decision a yega entre un tasa halto di infeccion den varios pais di UE y critica fuerte riba e velocidad slow di vacunacion na e region di alrededor di 450 miyon persona.

Presidente di Comision Europeo, Ursula von der Leyen a bisa den un declaracion: "Nos ta dunando mas vacuna pa Covid-19 pa Europeonan. Cu e vacuna di Moderna, e di dos autorisa na UE, nos lo tin otro 160 miyon dosis. Y mas vacuna ta na caminda."

EMA a recomenda e autorisacion condicional despues di un reunion ayera.

"E vacuna aki ta provee nos cu otro herment pa sobrepasa e emergencia actual", segun director ehecutivo di EMA, Emer Cooke.

EMA luna pasa a otorga e mesun aprobacion condicional na un vacuna pa coronavirus traha pa fabricante di medicina Mericano, Pfizer y e Aleman, BioNTech. Ambos vacuna ta rekeri pa hende tuma dos dosis.

UE a bestel 80 miyon dosis di e vacuna di Moderna cu opcion pa otro 80 miyon. E bloc tambe a compromete na cumpra 300 miyon dosis di e vacuna Pfizer-BioNTech.

Resultadonan inicial di estudionan grandi, ainda sin termina, ta mustra cu tanto e vacuna di Moderna como esun di Pfizer-BioNTech ta mustra safe y protectivo, maske esun di Moderna ta mas facil di maneha ya cu e no mester ser warda den temperaturanan hopi abao.

E agencia di UE a duna luz berde pa usa e vacuna di Moderna den hende mayor di 18 aña di edad. A bisa cu e efectonan 'usualmente tabata leve of modera ya mehora dentro di algun dia di vacunacion'.

E efectonan secundario mas comun ta 'dolor y hinchamento unda a pone e hangua, cansancio, chills, kentura, lymph nodes hincha of doloroso bao brasa, dolor di cabez, dolor di musculo, nausea y sacamento', EMA a bisa.

Parlamentarionan ta cambia opinion riba loteria di ICU

(DutchNews.nl) – Parlamentarionan toch no kier un prohibicion riba e uso di edad como categoria di seleccion si no tin mas espacio den Unidad di Cuido Intensivo, y a pidi minister Tamara van Ark pa pensa su plan un biaha mas.

Parlamentarionan di tres di e cuatro partido den coalicion, plus mayoria di oposicion, awo ta bisa cu nan no kier pa gobierno bay dilanti cu legislacion, maske mayoria a vota na fabor di e idea anteriormente e aña aki, segun NOS a reporta.

Van Ark a bisa parlamento diamars cu e gabinete ta introduciendo legislacion cu lo rekeri pa dokternan organisa un loteria di pashent, si camanan den ICU ta completamente yen y mester tuma decisionnan di bida of morto. Su decision ta bay contra recomendacionnan formal di federacion di dokter KNMG, e federacion di specialista medico, y un cantidad di profesornan di etica e berano aki.

E protocol di e dokternan ta duna criterionan no-medico pa admision den ICU pa pashentnan cu igual probabilidad di sobrevivi den caso di 'codigo preto', unda tin un escasez serio di cama. Den e caso ey, criterionan por inclui e tempo cu ta spera cu e pashent lo pasa den ICU, y edad, den bloki di 20 aña te yega 80 aña, segun e dokternan a bisa. Van Ark a bisa den su declaracion cu gobierno ta haciendo tur lo posibel pa sigura cu un situacion asina no lo presenta durante pandemia di coronavirus, pero cu e kier ta 'prepara pa tur scenario'.

"Mirando e base cu tur hende ta fundamentalmente igual, e gabinete a descarta pone e interesnan di generacionnan jong riba balansa contra generacionnan mas bieu", el a bisa. "Tur bida ta bal igual."

Sinembargo, parlamentarionan ta bisa cu dokter y specialistanan a yega na un maneho 'cuidadoso y bon considera'. Ademas, dokternan por dicidi hunto cu pashent y famia cua ta e miho opcion, nan ta argumenta. Lider di ChristenUnie, Gert-Jan Segers a bisa cu mientras ta opone discriminacion pa edad, dokter tin un 'storia claro' pa conta y cu politiconan no mester ta tumando decisionnan cu mester laga na expertonan medico. E minister a bay di acuerdo pa discuti cua ta e miho opcion cu tur e gruponan involucra.



Diescinco activista di Extinction Rebellion aresta na Den Haag



(NLTimes) – Den total, 15 activista ambiental di e grupo Extinction Rebellion a keda aresta na un accion di protesta na Den Haag ayera mainta. E activistanan a keda deteni pa autoridadnan pasobra no a registra e demostracion, un vocero di polis a bisa ANP.

E grupo tabata demostrando dilanti di Ministerio di Asunto Economico y Clima. Activistanan a skirbi slogan manera '3 grado di kentamento global pa 2100' y '0.5-1 meter di elevacion di nivel di lama na 2100' cu krijt riba e bentana di e ministerio.

Segun e activistanan di cambio climatico, nan a pone 'e consecuencianan di e politica faya di gobierno' riba e ministerio pa tur hende mira. Tambe nan a destaca cu nan a haci esaki den krijt, cu por laba facilmente.

Extinction Rebellion kier stop subsidio pa combustibel fossiel inmediatamente. Segun e grupo, mester usa e subsidionan pa inverti den energia sustenibel.

Un protesta similar a ser anuncia dia 17 di november, pero activistanan ta declara cu un forsa di polis grandi a stop nan. Ta p'esey no a anuncia e protesta aki.

Republicans raise first objection in Congress to Biden win

(AP) — Republican lawmakers mounted their first official challenge to Joe Biden's presidential election win Wednesday, objecting to state results from Arizona as they took up Donald Trump's relentless effort to overturn the election results in an extraordinary joint session of Congress.

Outside, demonstrators tried to shove their way into the Capitol, scuffling with police, after a fiery rally near the White House in which Trump prodded his supporters to march to Capitol Hill.

In the House chamber, Rep. Paul Gosar of Arizona, flanked by Sen. Ted Cruz of Texas, rose to object to the typically routine acceptance of electors.

The objection now forces two hours of debate in the House and Senate, sending lawmakers away to separate deliberations.

Trump's allies are acting out the pleas of supporters at his huge rally up Pennsylvania Avenue near the White House to "fight for Trump." But it's a fight that's tearing the Republican Party apart.

The last-gasp effort is all but certain to fail, defeated by bipartisan majorities in Congress prepared to accept the November results. Biden, who won the Electoral College 306-232, is to be inaugurated Jan. 20.

Still, Trump vowed to he would "never concede" and urged the massive crowd to march to the Capitol where hundreds had already gathered under tight security.

"We will never give up," Trump told the noontime rally.

Vice President Mike Pence was most closely watched as he stepped onto the dais to preside over the joint session in the House chamber.

Pence has a largely ceremonial role, opening the sealed envelopes from the states after they are carried in mahogany boxes used for the occasion, and reading the results aloud. But he was under growing pressure from Trump to overturn the will of the voters and tip the results in the president's favor, despite having no legal power to affect the outcome.



"Do it Mike, this is a time for extreme courage!" Trump tweeted Wednesday.

But Pence, in a statement shortly before presiding, defied Trump, saying he could not claim "unilateral authority" to reject the electoral votes that make Biden president. Despite Trump's repeated claims of voter fraud, election officials and his own former attorney general have said there were no problems on a scale that would change the outcome. All the states have certified their results as fair and accurate, by Republican and Democratic officials alike.

Arizona was the first of several states facing objections from the Republicans as Congress took an alphabetical reading of the election results.

Biden won Arizona by more than 10,000 votes, and eight lawsuits challenging the results have failed. The state's Supreme Court on Wednesday upheld the dismissal of an election challenge.

The joint session of Congress, required by law, convened before a watchful, restless nation — months after the election, two weeks before the inauguration's traditional peaceful transfer of power and against the backdrop of a surging COVID-19 pandemic.

Lawmakers were told by Capitol officials to arrive early, due to safety precautions with protesters in Washington. Hundreds of Trump supporters filled the Capitol plaza area and sidewalks, many bearing enormous flags and few wearing masks. Visitors, who typically fill the galleries to watch landmark proceedings, will not be allowed under COVID-19 restrictions.

The session also comes as overnight results from Georgia's runoff elections put Democrats within reach of a Senate majority.

The current majority leader, Mitch McConnell, who tried to warn his Republican Party off this challenge, was expected to deliver early remarks. Democratic House Speaker Nancy Pelosi called it a day of "enormous historic significance," about "guaranteeing trust in our democratic system."

With the Senate results from Georgia streaming in and Democrats within reach of controlling the chamber, Trump amplified his pleas to stay in office as a veto check on the rival party. At the rally he said he had just talked to Pence and criticized Republicans who are not willing to fight for him as "weak."

While other vice presidents, including Al Gore and Richard Nixon, also presided over their own defeats, Pence supports those Republican lawmakers mounting challenges to the 2020 outcome.

It's not the first time lawmakers have challenged results. Democrats did in 2017 and 2005. But the intensity of Trump's challenge is like nothing in modern times, and an outpouring of current and elected GOP officials warn the showdown is sowing distrust in government and eroding Americans' faith in democracy.

Sen. Mitt Romney, R-Utah, told reporters on Capitol Hill that Trump's election challenge has "disgraced the office of the presidency."

"We'll proceed as the Constitution demands and tell our supporters the truth -- whether or not they want to hear it," Romney said.

Still, more than a dozen Republican senators led by Josh Hawley of Missouri and Ted Cruz of Texas, along with as many as 100 House Republicans, are pressing ahead to raise objections to individual states' reports of Biden's wins.

Under the rules of the joint session, any objection to a state's electoral tally needs to be submitted in writing by at least one member of the House and one of the Senate to be considered. Each objection will force two hours of deliberations in the House and Senate, ensuring a long day.

House Republican lawmakers are signing on to objections to the electoral votes in six states — Arizona, Georgia, Nevada, Michigan, Pennsylvania and Wisconsin.

Arizona will likely be the first to be disputed as the state tallies are announced in alphabetical order. Cruz has said he will join House Republicans in objecting to that state, even as he acknowledged the effort will not have the votes to succeed.

"Extraordinarily uphill," he said late Tuesday on Fox News.

Hawley has said he will object to the election results from Pennsylvania, almost ensuring a second two-hour debate despite resistance from the state's Republican senator, Pat Toomey, who said the tally of Biden's win is accurate.

Sen. Kelly Loeffler may challenge the results in her state of Georgia. She was defeated in Georgia's runoff to Democrat Raphael Warnock, but can remain a senator until he is sworn into office.

The other Senate runoff race between Republican David Perdue and Democrat Jon Ossoff remained too early to call Wednesday, though Ossoff declared he won. Perdue, who was seeking reelection, is ineligible to vote in the Senate because his term expired with the start of the new Congress Sunday.

The group led by Cruz is vowing to object unless Congress agrees to form a commission to investigate the election, but that seems unlikely. Those with Cruz are Sens. Ron Johnson of Wisconsin, James Lankford of Oklahoma, Steve Daines of Montana, John Kennedy of Louisiana, Marsha Blackburn of Tennessee, Mike Braun of Indiana, Cynthia Lummis of Wyoming, Roger Marshall of Kansas, Bill Hagerty of Tennessee and Tommy Tuberville of Alabama.

Many of the Republicans challenging the results said they are trying to give voice to voters back home who don't trust the outcome of the election and want to see the lawmakers fighting for Trump.

Hawley defended his role saying his constituents have been "loud and clear" about their distrust of the election. "It is my responsibility as a senator to raise their concerns," he wrote to colleagues.

As criticism mounted, Cruz insisted his aim was "not to set aside the election" but to investigate the claims of voting problems. He has produced no new evidence.

Both Hawley and Cruz are potential 2024 presidential contenders, vying for Trump's base of supporters.

2 detectives involved in Breonna Taylor's death are fired

(AP) — Two more officers involved in the fatal shooting of Breonna Taylor have been fired — a detective believed to have fired the fatal shot and another who sought the search warrant that led to the deadly raid, authorities announced Wednesday.



The announcement came moments after city officials said the former Atlanta police chief would soon take over the Louisville Police Department after months of unrest over Taylor's death. Erika Shields served in Atlanta for 25 years, including more than three years as chief. Her tenure ended when she resigned in June after Atlanta officers fatally shot a Black man named Rayshard Brooks in a restaurant parking lot.

Detectives Myles Cosgrove, who shot Taylor, and Joshua Jaynes, who sought the warrant for the March 13 drug raid, were informed of their firings on Tuesday. Their dismissals follow that of officer Brett Hankison, who was fired in September after being indicted by a grand jury on charges of endangering Taylor's neighbors by firing bullets that went through her home and into an adjacent apartment.

Taylor, a 26-year-old Black emergency medical technician, was killed as officers attempted to serve a no-knock search warrant. None of the three white officers who fired into her home were charged by a grand jury in her death.

Investigators said Cosgrove fired 16 rounds into the apartment after police breached the front door and Taylor's boyfriend fired a shot at them. Federal ballistics experts said they believe the shot that killed Taylor came from Cosgrove.

In Cosgrove's dismissal letter, interim Police Chief Yvette Gentry wrote that the detective violated the department's use-of-force policies for firing 16 shots without identifying a target and for not activating his body camera. Gentry cited Cosgrove's statements to internal investigators that he began firing at a "distorted shadowy mass" after Taylor's boyfriend fired a single shot at officers.

"The shots you fired were in three different directions, indicating you did not verify a threat or have target acquisition," Gentry wrote.







Jaynes, the detective who sought the narcotics warrant that led to the raid, was "untruthful" about how he obtained some information about Taylor in the warrant, Gentry wrote. Jaynes was not at the scene the night Taylor was shot.

In a May interview with Louisville police investigators, Jaynes acknowledged that he did not personally verify that a drug-trafficking suspect was receiving mail at Taylor's apartment, even though he had said in an earlier affidavit that he had. Jaynes said he relied instead on information from a fellow officer.

"I acknowledge that you prepared the warrant in good faith," Gentry wrote in a letter to Jaynes. "However you failed to inform the judge that you had no contact with the US postal inspector."

Jaynes and Cosgrove have been on administrative reassignment, along with another officer who was at the raid, Sgt. Jonathan Mattingly.

Mattingly was shot in the leg by Taylor's boyfriend, who said he thought an intruder was breaking into the home. Mattingly said in October that he intended to retire.

In September, Kentucky Attorney General Daniel Cameron, who took on the role of special prosecutor in the case, said Cosgrove and Mattingly were not charged with Taylor's killing because they acted to protect themselves. The decision disappointed and angered protesters who have been calling for justice for Taylor for six months, and they vowed to stay in the streets until all the officers involved were fired or someone was charged with her killing.

Three grand jurors have since come forward to say that Cameron did not allow the grand jury to consider homicide-related charges against the officers for Taylor's death. Speaking anonymously, the jurors said they believe they would have brought criminal charges against the officers if given the chance.

For months, Taylor's name has been a rallying cry for activists protesting police killings of Black men and women. Famous musicians, actors, athletes and politicians have called for the officers' arrests.

Trust between police and many in the city's Black community has frayed since Taylor's death, which sparked the firing of the city's longtime chief, Steve Conrad. Two interim chiefs, including Gentry, the first Black woman to the lead the department, have served since Conrad was fired in June.

Shields will be the fourth person to lead the police force in Kentucky's largest city since Taylor was shot.

"I commit to begin my work here with a focus on rebuilding community trust, trust that I believe was already eroding prior to Breonna Taylor's killing," Shields said. She also pledged to tackle gun violence in the city, which had a record 173 homicides in 2020.

Shields said she was "sickened" by Brooks' shooting and that staying on as chief in Atlanta would have amounted to a distraction. To Louisville residents who might be upset over her hiring, Shields said she "would just ask that people step back, take the time to see what I accomplished, what I believe in and how I led the department."

Shields starts the job on Jan. 19.

A day earlier, a Wisconsin prosecutor declined to file charges against a white police officer who shot a Black man in the back in August in Kenosha. The wounding of Jacob Blake, who was left paralyzed, also sparked protests over police brutality and racism. Authorities concluded that they could not disprove the officer's contention that he acted in self-defense because he feared Blake would stab him.

Dates, plans of WHO expert visit to China under negotiation

(AP) — China said Wednesday it was still negotiating with the World Health Organization the dates and itinerary for a visit by international experts looking into origins of COVID-19, after the head of the agency criticized Beijing for not finalizing permissions for the mission.



China's position on the hunt for the origins of the pandemic "has always been open and responsible," Foreign Ministry spokesperson Hua Chunying told a daily news briefing in Beijing.
She said that China has a close cooperation with WHO. However, the dates and itinerary need to be finalized, she said.
"The origins problem is very complex. To ensure that the work of the global experts group in China is successful, we need to carry out the necessary procedures and relevant concrete plans. Currently both sides are still in negotiations on this," Hua said. "I understand that it's not just a visa problem and the actual date and itinerary. Both sides are still in close communication."

China's disease experts are currently busy with multiple small-scale clusters and outbreaks reported in the past couple of weeks, she added.
"Our experts are wholeheartedly in the stressful battle to control the epidemic," she said.
An international team of experts had been due to visit the central city of Wuhan in January, where the pandemic first appeared a year ago.
WHO Director-General Tedros Adhanom Ghebreyesus said on Tuesday that members of the international scientific team began departing from their home countries over the last 24 hours as part of an arrangement between WHO and the Chinese government.

"Today, we learned that Chinese officials have not yet finalized the necessary permissions for the team's arrival in China," Tedros said during a news conference in Geneva on Tuesday.
"I'm very disappointed with this news, given that two members had already begun their journeys and others were not able to travel at the last minute, but had been in contact with senior Chinese officials," he said.
U.N. spokesman Stephane Dujarric told reporters at U.N. headquarters in New York that Secretary-General Antonio Guterres "is fully supportive of Dr. Tedros' and WHO's efforts to get a team in there."

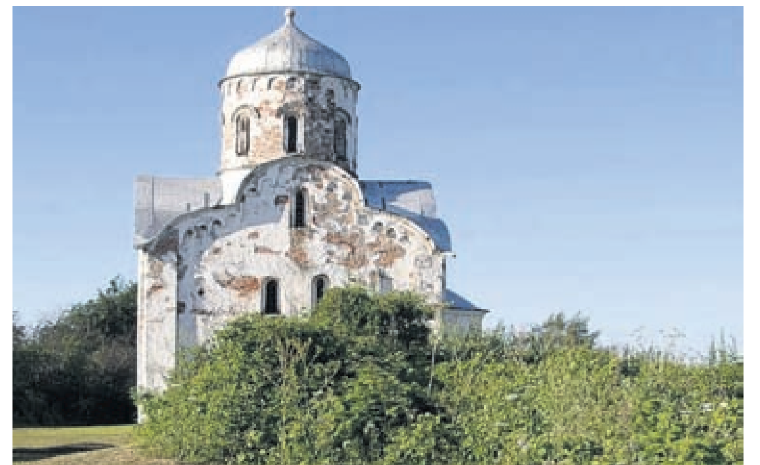
"It's very important that as the WHO is in the lead in fighting the pandemic that it also has a leading role in trying to look back at the roots of this pandemic so we can be better prepared for the next one," Dujarric said. "We very much hope" that China's reported comments that it is working with WHO and looking for a smooth visit "will happen."
The Chinese government has been strictly controlling all research at home into the origins of the virus, an AP investigation found, and state-owned media have played up reports that suggest the virus could have originated elsewhere.

Putin observes Christmas at 13th century island church

(AP) — Russian President Vladimir Putin attended Orthodox Christmas services Wednesday at a small 13th century church on an island.

During two decades in power, Putin generally has marked Christmas outside Moscow, often at relatively little-known provincial churches.
The Russian Orthodox Church, like many other Orthodox churches, observes Christmas on Jan. 7, with main services starting late on Christmas Eve.

Putin on Wednesday went to the Saint Nikolai on Lipno Church, on an island in the river delta near Veliky Novgorod, about 500 kilometers (300 miles) northwest of Moscow. The small stone church is a UNESCO-listed heritage site.
The Russian Orthodox Church held its main midnight Christmas service at Christ the Savior Cathedral in Moscow, an elaborate ceremony with dozens of clerics led by church head Patriarch Kirill chanting and holding long candles while masked worshipers watched.



Virus, more than Brexit fallout, worry in and near Gibraltar

(AP) — Fears of disruptions following Britain's departure from the European Union were replaced by coronavirus-related restrictions on border traffic between Spain and Gibraltar on Monday, the first working day at the United Kingdom's only land border with the European mainland.

Only a share of essential workers from an average of 15,000 who cross the fence between Spain's La Línea de la Concepción and the British territory on a normal day were venturing into Gibraltar, which went into lockdown late Saturday amid a surge in virus cases that is putting under pressure its limited health infrastructure.
Under the new stay-at-home order, the 30,000 residents on the British speck of land on Spain's southern tip are only permitted to venture out for work, exercise, medical appointments or to buy essential items. Gibraltar authorities have reported more than 1,300 new cases during the last month, more than double from the levels in early December, and are investigating if the surge is linked to the new virus variant that has rapidly spread in Britain.
In remarks over the weekend, Gibraltar's chief minister, Fabian Picardo, said that the first batch of 5,000 vaccines would arrive in Gibraltar on Jan. 9.
At least 200,000 people across the border in Spain, in the so-called Campo de Gibraltar subregion, are also under similar levels of restrictions. The area has seen a surge of the 14-day infection rate per 100,000 inhabitants to 300 cases, twice the average in the broader Andalusia region of southern Spain.
Despite having overwhelmingly voted against the U.K.'s EU departure, Gibraltar entered the new year with tighter new controls on what for decades has been an open border with the 27-nation bloc through Spain. The most immediate effect is on customs controls for some consumer goods intended for personal use, such as meat, milk, pet food, and fish produce in most forms.
Some of the longer-term concerns were dispelled last week after Spain and the U.K. clinched a preliminary agreement for making Gibraltar part of the Schengen area group of European nations sharing borders.

Madrid and London had been engaging for months in diplomatic negotiations over the post-Brexit future of Gibraltar, whose British sovereignty since the 18th century has been often disputed by Spain.

The "agreement in principle" should essentially lead to move border checks from the current fence with Spain to the international airport and the Gibraltar port, but a new treaty to be negotiated directly between the EU and the U.K. needs to be signed after jurisdiction issues and import duties are ironed out, according to authorities on both sides.
A major hurdle in the negotiations is whether the EU's police force, Frontex, could be stationed in the British territory.

Qatar emerges from Gulf spat resolute and largely unscathed



(AP) — Qataris awoke to a surprise blockade and boycott by Gulf Arab neighbors 3 1/2 years ago, and this week were jolted again by the sudden announcement that it was all over.

The period in between was bitter, with mud-slinging by both sides and viscous media blitzes, social media trolling, expensive lobbying efforts in Washington, and allegations of hacks and leaks. Criticism of the boycott was a criminal offense in Saudi Arabia, the United Arab Emirates, Bahrain and Egypt as the four sought to punish Qatar.

Qatar's resolve in the face of the assault showed how little the campaign achieved as the small, but influential U.S. ally holds firm with its ties to Turkey, Iran and Islamists.

"In terms of foreign policy, the international relations of the blockade, Qatar didn't have to change much because the blockade was on such shaky ground to start," said Jocelyn Sage Mitchell, an assistant professor in residence at Northwestern University's campus in Qatar.

She said the quartet's efforts to internationally isolate Qatar failed. This, coupled with an incoming Biden administration in Washington that is expected to take a firmer stance toward Saudi Arabia and re-engage with Iran, put Qatar in a strong negotiating position.

"I don't expect to see any concessions or changes of significance from Qatar," Mitchell said. "Doha is actually used, and recognized, and welcomed for their ability to be the ally in the middle."

On Monday night, Saudi Arabia ended its embargo, opening its airspace and, in the coming days, its land crossing to it's tiny Gulf neighbor. On Tuesday, Gulf Arab leaders and a representative from Egypt gathered in Saudi Arabia and signed a declaration to start a new page in brotherly relations, effectively ending Qatar's isolation among the quartet.

So stark was the about-face that Saudi Arabia's crown prince embraced Qatar's ruling emir upon his arrival to the summit, and later drove him to see historic desert sites in the area. In a nod to their fraternal ties, Qatar's emir landed in a jet named after an ancient town located in Saudi Arabia's landlocked Najd region, the birthplace of his Bani Tamim tribe.

Qatar's emir, Sheikh Tamim bin Hamad Al Thani, was 37 years old when the crisis erupted in mid-2017, marking the biggest political challenge of his rule.

In the initial days of the boycott, worried residents rushed to grocery stores in the capital, Doha, emptying shelves of milk and other imported food items. Qatar's government immediately drew from its substantial cash reserves, used alternative shipping and flight routes, flew in thousands of cattle to ensure a steady supply of fresh dairy and deepened alliances with Turkey and Iran.

Qatar also used its strategic location in the Persian Gulf as the world's largest producer of liquefied natural gas to continue shipments to major world powers. Construction supplies were rerouted, allowing Qatar to continue pace with building new roads, hotels and mega-stadiums as it prepares to host the FIFA World Cup in 2022.

Sheikh Tamim's resolve and handling of the crisis catapulted his popularity at home. His image was plastered on high-rise buildings and car windows with pledges of loyalty and slogans praising him as "glorious". Qatar's National Museum dedicated a gallery to the nation's solitary under his leadership amid the crisis.

The young ruler, now 40, was seen as a "firm, steady, wise and mature hand at the wheel," said Mitchell, who has lived in Qatar for 13 years and witnessed the country of 2.7 million people rally around their leader.

Economically, the uber-wealthy nation took a hit from the blockade. Qatar Airways says it lost billions of dollars by being blocked from the quartet's airspace and markets.

Despite the pressure, Qatar's ability to assert its sovereign independence was strengthened by the crisis.

Now that the embargo has ended, Qatar may soften some of its policies, but it's unlikely to sever ties with Turkey, said Ayham Kamel, head of Eurasia Group's Middle East and North Africa division.

"As a result, all the Gulf countries will not align their foreign policies," he said. "These issues could once again become problematic as Qatari support for Muslim Brotherhood organizations across the region could become significant."

Days after the crisis erupted, the quartet issued a list of 13 demands on Qatar, ordering it to shutter its Al Jazeera news network, expel a small contingency of Turkish troops from its territory, cut ties with the Muslim Brotherhood and hand over political dissidents living in exile there.

Qatar rejected the demands. Although it stamps out dissent domestically, Qatar framed its support of opposition Islamist groups in other Arab countries as a sign of its tolerance and pluralistic approach.

When asked about the list by CNN's Becky Anderson on Tuesday, a top Emirati diplomat downplayed its significance.

"The 13 demands at the time were what I would consider a maximalist negotiating position," Anwar Gargash said.

Pivoting to the UAE's new public stance, he said the focus now is on beginning the process of healing. Still, he said one should be realistic about the road ahead.

"The issue of rebuilding confidence is one that takes time, takes some energy and takes a lot of transparency," he said, adding: "We have to work at making this deal quite waterproof in many ways."

On Wednesday, Qatari news websites, including the Doha-based Al Jazeera English and Arabic pages, were still blocked in the UAE. There was, however, a palpable shift in tone in state-linked news outlets, signaling a new understanding. Newspapers in the UAE and Saudi Arabia led with front-page photos of Tuesday's Gulf summit and positive headlines of the rift ending.

While there is relief that tensions have eased, there is also deep skepticism among Gulf Arab citizens. Families who'd intermarried with Qataris were divided, Qataris living in the UAE and Saudi Arabia were expelled, and social ties were frayed by the crisis.

"When you're connected to these countries by ties of family and friendship, it's painful to watch it descend into what it did," said Ahmed Al-Omran, a Saudi analyst and author of the Riyadh Bureau newsletter.

"People I think will be happy to see and hear less nasty exchanges in media, and personal attacks and all of this ugliness that marked this dispute."

Blue Jackets sign Bjorkstrand to 5-year contract extension

(AP) — The Columbus Blue Jackets have signed forward Oliver Bjorkstrand to a five-year contract extension worth $27 million.

The deal announced Wednesday will keep one of the team's best young players in Columbus through the 2025-26 season. He had one season remaining on his current contract.

"When they started talking to me, you get excited," said Bjorkstrand, who estimated the deal has been in the works for a month. "It's definitely very nice to get something done."



The 25-year-old Bjorkstrand led the team in goals (21), game-winning goals (five) and multi-point outings (11), and finished third in shots (162) despite missing 21 games due to injury in the pandemic-shortened 2019-20 season.

"You work hard and try to improve your game all the time. There's a lot of hard times, where you might be tired but you keep grinding," he said. "Just very happy that I had the opportunity to sign that kind of contract and set up my future. Very, very pumped about it."

Bjorkstrand has posted 65 goals and 68 assists in 246 career games with the Blue Jackets since making his NHL debut during the 2015-16 season. He has scored 20-plus goals in back-to-back seasons and has three straight seasons with at least 36 points. He also has six goals and six assists in 31 career playoff games.

"Oliver is a gifted player that has shown steady improvement throughout (his) career to this point, and we couldn't be happier that he will be a Blue Jacket for a very long time," general manager Jarmo Kekalainen said in a statement. "He is a dangerous offensive player, and we believe he will be an even more impactful player for us as he continues to develop and mature in this league."

The native of Herning, Denmark, was selected by Columbus in the third round (89th overall) in 2013 NHL draft.

Mara optimistic about Giants future, GM Gettleman returning

(AP) — While sick of the losing seasons, co-owner John Mara felt the New York Giants established a foundation and culture under rookie coach Joe Judge, giving him optimism the playoffs may not be far away.

Mara also disclosed 69-year-old Dave Gettleman would be back for a fourth season despite seeing the team win 15 games in his first three years as general manager.

The Giants went 6-10 under the recently turned 39-year-old Judge. They had a chance to win the NFC East until Washington beat Philadelphia in game where Eagles coach Doug Pederson pulled his starting quarterback with the game on the line.

Mara said he did not reach out to the Eagles for an explanation. He added said the Giants needed to win more than six games.

New York has been to the playoffs once (2016) since winning its fourth Super Bowl in February 2012.

The Giants took a significant financial hit in this season where the Giants did not have the benefit of fans in attendance at MetLife Stadium because of COVID-19 concerns. He did not say how much the team lost, but it would not affect the team's ability to be active in the free agent market.



Sabres lose F Girgensons to season-ending hamstring injury

(AP) — Buffalo Sabres forward Zemgus Girgensons is expected to miss the entire season after having surgery to repair a hamstring injury he suffered in a team scrimmage on Monday.

The Sabres announced Girgensons' injury upon returning to training camp Wednesday following a day off and said the timetable for recovery is about six months.

Girgensons, who is from Latvia, was preparing for his eighth season in Buffalo after being re-signed to a three-year, $6.6 million contract in October. Selected by the Sabres in the first round of the 2012 draft, he has developed into a dependable checking-line forward.

He had 12 goals and 19 points in 69 games last season. Overall, Girgensons has 61 goals and 138 points in 489 career games with the Sabres.



Buffalo, which opens the season by hosting Washington on Jan. 14, did receive some good news on Wednesday with captain Jack Eichel making his training camp debut after missing the first four days with a lower body injury. Goalie Linus Ullmark also practiced for the first time after completing his self-quarantine requirements.

The Sabres also added prospects Dylan Cozens and Jack Quinn to their training camp roster a day after the two represented Canada at the World Junior championship tournament in Edmonton, Alberta. Canada won the silver medal with a 2-0 loss to the United States on Tuesday.

It's unclear when the two will join the team.

Cozens, Buffalo's first-round pick in the 2019 draft, scored a tournament-leading eight goals and finished second with 16 points in seven games. The 19-year-old center will be given an opportunity to compete for a spot with the Sabres while still being eligible to return to his Canadian junior team in Lethbridge, Alberta.

Quinn, selected with the No. 8 pick in October, had a goal and four assists in seven games at the world juniors. The 19-year-old right wing is still eligible to return to his Canadian junior team in Ottawa.

Buckeyes' Sermon breaks out ahead of national title game



(AP) — During the first four games of Ohio State's pandemic-shortened season, transfer running back Trey Sermon was easy to overlook on a team full of big names and future NFL draft picks.

Nobody is overlooking him now.

Astonishing efforts in the past two games — including a 331-yard, two-touchdown performance in the Big Ten championship game that earned him a Twitter shoutout from LeBron James — have brought Sermon the level of national attention he sought while playing three solid years at Oklahoma.

"When I came here, my goal was to do whatever I can to help this team out and play for a national championship," Sermon said this week as the Buckeyes prepared to play top-ranked Alabama in the title game on Monday night. "It's all happened, and it does kind of seem like a dream."

More people learned Sermon's name last weekend when he rushed for 193 yards and a TD and caught four passes for 61 yards in Ohio State's 49-28 victory over Clemson in a College Football Playoff semifinal, a game few prognosticators thought the Buckeyes would win.

In the Clemson game, he was also the guy with the sly smile.

ESPN cameras caught the engaging Sermon, his helmet pushed back on his head, glancing up and smiling sheepishly, almost mischievously, after a replay showed he was down before rolling off a defender and trying to sell it to officials as a touchdown run. ESPN replayed the smile moment a few times, and soon it was showing up in internet memes.

Sermon ended up at Ohio State because he needed a place to play as a graduate transfer and the Buckeyes needed a seasoned performer in their injury-depleted running backs room. When he signed on in the spring, presumptive starter Master Teague III was rehabbing from an Achilles tendon injury and his future was uncertain.

Sermon, who was recruited by Ohio State as a prep player, arrived in Columbus with some bona fides.

He was the Big 12's Offensive Freshman of the Year in 2017, scoring his first touchdown at Ohio Stadium on a pass from Baker Mayfield in a win over the Buckeyes.

Joining Kyler Murray in the Sooners' backfield in 2018, he had his best season, rushing for 947 yards and scoring 13 touchdowns.

In his junior year, Sermon had to fight for playing time before his season was cut short by a knee injury in the ninth game. He graduated from Oklahoma so he could transfer without sitting out, and continued to rehab his knee as the Big Ten stopped and started again because of the pandemic.

"It was pretty rough in the beginning," he said. "Just coming here and not being able to be around everybody, and then everything gets shut down and then picks back up."

Playing behind Teague in the first four games, Sermon had 232 rushing yards and zero touchdowns. In the three games since, he's rolled up 636 yards with four TDs while averaging 9 yards per carry.

Coach Ryan Day said that with Teague sidelined again, Sermon got more carries, gained back some confidence and found his old groove. His tackle-breaking style and bursts in the secondary have drawn comparisons to Ezekiel Elliott, who helped carry Ohio State to a national championship after the 2014 season.

"The best part about Trey is when all that was going on, he never came into my office, never complained, never said 'I need more carries,' none of that stuff," Day said. "Just kept his mouth shut and kept going to work. I think that is the best part of this whole story, is he just kept going every single day to work and never said anything about it. And now he's playing at a high, high level."

Sermon, 6-foot-1 and 215 pounds, is back on the radar of pro scouts and can move up the draft board if he can manage to stand out Monday among an array of other NFL-bound players, including Alabama's Heisman Trophy winner DeVonta Smith.

Jim Nagy, executive director of the Reese's Senior Bowl and a longtime NFL scout, puts Sermon in the same category as Josh Jacobs, the former Alabama back drafted in the first round by the Las Vegas Raiders in 2019 despite getting stuck behind stars Damien Harris and Najee Harris on the Tide's depth chart.

"Josh Jacobs was a backup in college and is a stud in the NFL," Nagy tweeted last month. "Trey Sermon has been a backup in college and he WILL be a stud in the NFL. Evaluate the player, not the depth chart."

Cavs' Garland has shoulder sprain, Exum could miss 2 months



(AP) — Cleveland Cavaliers starting guard Darius Garland might miss another week with a shoulder sprain, while guard Danté Exum could miss two months with a calf strain.

Cleveland provided the injury updates Wednesday before playing the Magic for the second time in three days. Garland began experiencing discomfort in his shoulder last week during a game in Atlanta. He was kept out of Monday's loss and underwent an MRI. The second-year guard is averaging 17.2 points and 6.3 assists in six starts. He averaged 12.3 points in his abbreviated rookie season.

Exum injured his calf in the first quarter Monday. The Cavaliers said he'll begin treatments and rehab and is expected to miss approximately six to eight weeks of basketball activity.

Exum has made three starts for the Cavs, who have been dealing with numerous injuries since the start of the season.

Cleveland is without star forward Kevin Love, who aggravated a calf injury in the team's second game and is expected to be out at least a couple more weeks. The Cavs are expected to have rookie Isaac Okoro back after he missed five games with a foot injury.